

Alfio Messina

Aspettando Sabato

Commedia dialettale
in tre atti



*Al nobile sentimento
che lega due o più persone
in modo sincero e disinteressato ,
che tanti han cantato
e del quale non si può dubitare.*

Personaggi:

Orazio Resta: *avvocato di paese*
Carmelina: *sua moglie*
Luana: *la figlia*
Francesco: *fidanzato di Luana*
Nicoletta: *la cameriera*
Alfredo Ballo: *un amico*
Turi Cappa: *il pecoraio*
Jano Cappa: *fratello di Turi il pecoraio*
Tiziana: *la segretaria dello studio Pritti*
Cav. Torretta: *cliente*
Sig.ra Adelasia: *moglie del cav. Torretta*
Giovanni, ispettore di polizia: *amico di Orazio*
Agente di polizia

In un paese del meridione.
Ai giorni d'oggi.

Atto Primo

Scena unica.

Le azioni si svolgono nello studio dell'avvocato Resta Orazio.

A sinistra si trova una porta che conduce in un ingresso e in un corridoio. In fondo c'è una finestra da cui s'intravede un bel giardino e accanto ad essa una scrivania colma di libri, fascicoli o incartamenti. Dietro il mobile vi è una poltrona da studio; davanti al mobile due comode sedie per i potenziali clienti. A destra altra porta che comunica con le stanze della casa. Un divanetto a sinistra e un appendiabiti. Addossate alle pareti, ci sono delle belle librerie piene di libri ben ordinati. Tra una libreria e l'altra alcuni quadri d'indefinita epoca.

PRELUDIO

Dalla sala provengono due uomini che si dirigono verso il palco quando il sipario è ancora chiuso. Essi si riveleranno essere Turi e Jano, due fratelli pecorai protagonisti della quarta scena.. Sono uomini rozzi ed analfabeti di circa, rispettivamente, sessanta e cinquantacinque anni; puzzano di formaggio pecorino. Turi veste un abito scuro, giacca e gilet di velluto e porta in testa una coppola marrone; una volta ogni tanto scrolla la gamba come se avesse un tic. Con se porta una bottiglia di latte. Jano, anche lui vestito di velluto, porta una coppola nera ed ha le tasche della giacca rigonfie in modo appariscente.

TURI - *(a voce alta per farsi sentire dal pubblico)* – Camina Jano, annachiti c'ama essiri vicinu. Si lentu comu 'na tistunia.

Jano – Casu mai “tistuniu”, al maschile. Avi du' uri ca mi dici: «Camina ca semu vicini». Ma n'arrivamu mai.

TURI – Sempri ca ti lamenti! Chiuttostu datti 'na mossa.

Jano – *(ad uno spettatore)* Scusi, mi sapi addiri unni s'attrova 'u studiu dell'avvocato Resta? No eh... No' sapi nuddu!

TURI – Chi voi ca ni sapi iddu? E poi no' senti 'u ciuru: non è ddi cca!

Jano – Picchè, tu senti 'u ciuru?!

TURI – Chiustu è ddi cca!

Jano – Picchè chi ciuru fa?

TURI – L'avvocato Resta... 'u canuscia?

Jano – Camina vah!... Tuttu chistu picchè? Ppì non mi dari retta. Si m'avissi ascutatu...

TURI – Ppì 'na vota facemu comu dici 'a liggi. Mi l'ha pavari ddu... ddu...

Jano – Amicu!

Nel frattempo sono giunti sul palco.

TURI – *(si ferma di scatto)* T'ava priatu... o megghiu t'ava proibitu di non nominare sa parola.

Jano – E chi dissi di mali?! M'ha dittu sempri ca l'amicizia è importanti, che l'amore anima la vita...

TURI – 'Na volta! Ora i cosi cangiaru: la vera amicizia è chidda ca c'è tra me e Gelsomina!

JANO - L'amicizia è fassa, ingannevole. L'amore non esiste: sonu fantasii.

TURI – Hai ragioni! Dopo chiddu ca successi, mi ricridii.

Jano – Finalmente! Quannu tu diceva ju ca l'amicizia vera non existi mi pigghiavi a pitrati. Ora ca ci mittisti i manu di intra, invece...

TURI - Camina ca ora 'na videmu tutta!

Jano – E va bene! Vistu ca ti fissasti... vediamannilla!

Scompaiono dietro il sipario.

Scena I^a

Avvocato e Carmela.

L'avvocato è un uomo "sempliciotto" di circa cinquantacinque anni; capelli bianchi, fisico asciutto. Veste con giacca e cravatta: un classico né raffinato né ricercato.

All'apertura della tela egli passeggia leggendo delle carte che ha tra le mani. Dalle riflessioni si capisce che ha la mente confusa.

AVVOCATO - Come devo fare... Cosa posso mettere... vediamo... Se scrivessi...

CARMELINA - *(Moglie di Orazio. Donna della stessa età del marito; anche lei sempliciotta, ma ben sistemata. Entrando dalla porta di destra)* - Orazio, senti... Ti volevo dire che...

AVVOCATO - *(immerso com'è nei suoi pensieri, continua a passeggiare senza accorgersi della presenza della moglie)* - ...Forse è meglio se concludo con l'articolo...

CARMELINA - *(alzando la voce)* - Orazio, Orazio!

AVVOCATO - *(sobbalzando)* - Chi è... chi fu... chi successi...

CARMELINA - Sono io, tua moglie.

AVVOCATO - 'U vidu cu' si, purtroppo!

CARMELINA - Di come salti mi fai spaventare. Quannu sei immerso in una cosa e ti chiamano salti in aria come un pallone.

AVVOCATO - *(con tono sostenuto)* – Salto in aria per i nervi. Ma se lo sai che non voglio essere disturbato, perché mi vieni a chiamare?

CARMELINA - *(sminuendo)* - Allora, visto che sei sempre chiuso in questa cassaforte, in mezzo a tutto questo macello di libri e libbroni, dimmi quando posso parlare con te, fissami un appuntamento.

AVVOCATO - Il macello, come lo chiami tu, è cultura senza la quale sarei rimasto ignorante. E con l'ignoranza non avremmo mantenuto il tenore di vita che abbiamo; e poi... cosa mangeremmo cara consorte?

CARMELINA - Proprio questo volevo chiederti: che cosa facciamo mangiare sabato ai tuoi colleghi?

AVVOCATO - *(con sorpresa)* - Chi cci haja a dari a mangiari, ju?

CARMELINA - Bih Signuri, comu haju a fari ccu stu cristianu! Non penza cchiù a nenti! Si scorda tuttu!

AVVOCATO - Cettu... addivintai cretinu, non penzu cchiù nenti! 'U problema principali è ca non mi faciti pinzari, non mi faciti cuncintrari. Picchì non vi nni iti 'n vacanza tutti pari accusi pozzu concludere 'n santa paci i me' cosi?!

CARMELINA - Ju ci issi ben volentieri, e comu! T' 'u scuddasti ca 'nvitasti a cena i to' cullegghi e l'amici?

AVVOCATO - Ju 'nvitai a cena? Ma si fusti tu a insistiri tantu, e poi, senza un vero motivo!

CARMELINA - Il problema non è risolto.

AVVOCATO - 'U problema t''u dassa ju!

CARMELINA - Visto ca non mi dici nenti, fazzu tuttu a modu miu.

AVVOCATO - Non è 'na novità! (*Irritato*) – Ma ti rendi conto ca mi veni a disturbari ppì 'na cena ca s'ha fari sabutu da simana ca trasi?

CARMELINA - Ma ju haja sapiri... Haja prepararari a Nicoletta... 'u serviziu... 'u menù...

AVVOCATO - Ma chi mi cunti e chi mi vai 'ncucchiannu. Dumani haju 'na causa importantissima, forsi a cchiù importanti d''a me carrera e tu penzi ca ju haja pinzari a chiddu ca mangiamu fra 'na simana? Ma tu... minimu minimu si lesa.

CARMELINA - (*con tono sostenuto*) Ju tu dissi e t'avvisai, ora vidi tu! Scorbuticu! (*Guadagna l'uscio*)

AVVOCATO - (*guardandola impietrito*) – Non lo capisce! Non cunsidera il lavoro che faccio anche per lei... Penza a cena. Ju staju niscennu pazzu... e idda... (*Siede nella poltrona da studio. Pausa. Cerca di concentrarsi nel lavoro interrotto precedentemente. Scrive qualcosa su un foglio. Dopo un po'...*) - Videmu comu sona ora: concludendo... No, fossi è megghiu: in conclusione... (*Corregge la bozza*)

Scena II^a

Orazio e Luana, sua figlia.

LUANA - (*giovane ventenne. Veste alla moda. Carattere vivace e spigliato. Entra dalla porta sinistra*) - Paponzolo... Paponzolino!

AVVOCATO - (*disperandosi*) - Non è possibile! Non si pò cuntinuari accussì! Ci haja fari mettiri 'na catina nta sti potti!

LUANA - Ciao, papino. Perché fai quella faccia così sconsolata? Sono io, la tua figlioletta.

AVVOCATO - (*diretto al pubblico*) - Stamatina mi pigghiaru ppì cretinu o ppì ovvu. (*Alla figlia*) - Lo vedo che sei mia figlia e so io perché faccio così!

LUANA - (*avvicinandosi e facendogli delle moine*) - Avanti paponzolo, non fare lo scorbutico; calmati, rilassati.

AVVOCATO - (*nervoso*) - Sono calmo, rilassato!

LUANA - Lo vedo che sei calmo!

AVVOCATO - (*c.s.*) - Ma comu fazzu a stari calmu e tranquillu si mi viniti a disturbari ogni minutu. Non posso lavorare così?!

LUANA - Va bene, scusami, non volevo disturbarti. (*Sempre accarezzandolo*) - Mi perdoni?

AVVOCATO - (*guardandola*) - Luana... avanti spara. Chi c'è? Che vuoi?

LUANA - (*sviando il discorso e spostandosi verso il divano*) - Ma niente... sono passata per vedere come stai.

AVVOCATO - (*sentenziando*) - Quannu 'u diavulu accarizza, voli l'amma. Sputa l'ossu!

LUANA - Sto uscendo.

AVVOCATO - E lo studio?

LUANA - Già fatto. Ma dai Papino su!

AVVOCATO - Dove vai?

LUANA - Papà: <<Dove vai, con chi stai, cosa fai?>>

AVVOCATO - Ju 'u sacciu ccu ccu' sugnu e c'haia fari.

LUANA - Dai paponzolo fare l'ingenuo non è da te!

AVVOCATO - *(scattante e infastidito)* - Ppì favuri non mi chiamari paponzolo, mi para chiddu ca vinna muluna di ciauru a fera.

LUANA - Ok papino, ma mi controllli come si faceva cinquant'anni fa.

AVVOCATO - Giustu! Non è nel diritto di un padre sapere unni va e con chi va la propria figlia. Una cosa del genere è arretrata di cinquant'anni.

LUANA - Sto andando al mare con Ale.

Avvocato – Con chi?

Luana – Alessandra.

AVVOCATO - Tu pozzu diri no?

LUANA - *(categorica)* - No! *(Si alza e si reca nuovamente dal padre)*

Avvocato – Scusami!

LUANA - Dai papino non fare così! *(Accarezzandolo)* - Io sono la tua figlioletta. *(Poi tutto di un fiato)* - Mi serve 'na cinquanta.

AVVOCATO - Ah, ecco lo scopo di tante carezze: 'na cinquanta. Di cchi? Di causi, di cammisa...

LUANA - Ti prego non farmi perdere altro tempo che hai capito perfettamente.

AVVOCATO - *(mettendo mano al portafogli)* - E già, non t'haja fari perdiri tempo. Ju invece 'u pozzu perdiri! Ecco qua la cinquanta.

LUANA - Grazie papà! *(Baciandolo)* - Scusami se ti ho disturbato. *(Accarezzandolo affettuosamente)* - Se avessi saputo che era importante il tuo lavoro non sarei nemmeno entrata.

AVVOCATO - M' 'u 'mmagginu. Vattinni, vah... Ma ti raccumannu, stai beni attenta...

LUANA - *(anticipando il genitore)* - ...alle amicizie che frequenti e scegli bene gli amici... Non fidarti di nessuno...

AVVOCATO - Sì, tirimi a ripassata... tanto, vuautri figghi, dopu, viniti a chiangiri supra i nostri spaddi di genitori.

LUANA - *(allontanandosi)* - Ciao papino, e grazie.

AVVOCATO - *(affettuosamente)* - Stai attenta mi raccomando.

LUANA - Non pensarci. E ti raccomando: non lavorare troppo. *(Esce dalla scena)*

AVVOCATO - *(rimasto solo parla a voce alta)* - Non lavorare troppo... Chi figghia di bona matri ca fici! *(Sospirando)* - Ah... 'Na vota nni davunu 'a cinquanta. Si non staumu attenti c'era macari a sissanta! I figghi... *(Cerca di concentrarsi nuovamente sul lavoro)* - Dunque, unni erumu... Bene... *(Dopo una breve pausa)*

Scena III^a

Avvocato e Nicoletta, la cameriera.

NICOLETTA - *(entra dalla parte sinistra Nicoletta, la cameriera. È un tipo molto semplice, ingenua ed un po' tonta, ha sempre la risposta pronta. Corporatura robusta, pienotta e non tanto alta. Indossa un grembiule bianco e abiti pacchiani di cattivo gusto tanto da suscitano ilarità. Interrompe l'avvocato.)* - Avvocato, mi scusi.

AVVOCATO - *(intento com'è a preparare il suo discorso, con il capo chino sulle carte, non si accorge della presenza della cameriera e recita)* ...Dunque, visto l'art. 151, nonché, in riferimento a quanto esposto nell'articolo...

NICOLETTA - *(insistendo e alzando la voce anche esageratamente)* Avvocato, avvocato!

AVVOCATO - *(sobbalzando)* - Cu' è, chi c'è, chi fu!

NICOLETTA - Nicoletta sugnu! Non mi canuscia cchiù?

AVVOCATO - *(nervoso)* - Chi vi para c'addivintai sciamunitu stamatina? 'U vidu ca si' Niculetta. Sta junnata non è distinu di putiri travagghiari in santa paci. Chista è già 'a terza vota.

NICOLETTA - *(l'osserva ammutolita e sbigottita poiché non si aspettava tale reazione)* - Ma chi è non si senta bonu?

AVVOCATO - *(c.s.)* - Staju benissimu!

NICOLETTA - Mi dissi ca è 'a terza vota?! Ju, cca intra, oggi, è 'a prima vota ca trasu e 'a prima vota c' 'u chiamu. Si vidi ca non stati bonu. Vi pottu 'na pignatedda d'infusu di camumidda? 'U sapi me nanna mi 'nzignau 'na ricetta ca fa effettu subbutu subbutu. 'U truccu sta nto mumentu quannu si ci cala 'a camumidda.

AVVOCATO - Non haju bisognu d'infusi o di ricetti, ma sulu di mpocu di paci, *(in crescendo di tono)* Ju a tia chi ti dissi? Ca non voleva essiri disturbatu da nessun, nessuno.

NICOLETTA - 'U sacciu, avi raggiuni, ma addabbanna ci sunu du' cristiani ca volunu parrari ccu lei! Ju veramenti ci 'u dissi ca lei non c'è picchè è impegnatu accabbanna a studiari, ma chiddi non ci cridunu e non volunu sentiri raggiuni: sunu assai 'nzistenti.

AVVOCATO - *(al pubblico)* Ma unni 'a truvai a chista! *(Alla cameriera)* Pecciò, ci dici e cristiani ca ju non ci sugnu, ma staju studiannu accabbanna.

NICOLETTA - *(con fare smarrito)* - Veramenti ci dissi ca lei non c'è... è impegnatu...

AVVOCATO - Accabbanna.

NICOLETTA - Allora sbagghiai?

AVVOCATO - Nooo!

NICOLETTA - *(non ricevendo risposta)* - C'haja a fari?

Avvocato - Che cosa vuoi?

Nicoletta - Chiddi mi dissiru ca è urgenti: si tratta di vita o di motti.

AVVOCATO - Chi fazzu 'u dutturi ju? Mannili cc' appressu, nto dutturi Carlu!

NICOLETTA - Bih! Veru è! E chi ci ava pinzatu! Giustamenti se si tratta di vita o di motti anu bisognu d' 'u dutturi! Ma chiddu astura non ci sarà. Ora i mannu direttamenti nta vaddia medica. *(Va per uscire)*

AVVOCATO - Unni vai? Si vinniru cca, chi penzi ca sunu accussì bestia ca n' 'o sanu cu' è 'u medicu e cu' è l'avvucatu? *(Pausa, sbuffa e depone le carte che leggeva)* - Ti dissiru ca è 'na questioni di vita o di motti?

NICOLETTA - Sissignuri. Poi... chi nni pozzu sapiri ju!

AVVOCATO - Falli trasiri, va! Tantu oggi, ormai, finiu a fetu!

NICOLETTA - *(annusa l'aria e inizia ad aggirarsi per la stanza cercando nei diversi angoli per individuare gli odori; l'avvocato la segue attentamente con lo sguardo. Dopo aver ispezionato buona parte della stanza)* - Avvocato, ju nenti sentu!

AVVOCATO - *(la guarda stupito)* - Ma chi?

NICOLETTA - 'U dicu ju: lei oggi è stranu! Non mi dissa ca c'è fetu?

AVVOCATO - *(sempre nervoso)* Basta, basta! Fa' trasiri a chissi, vai!

NICOLETTA - *(obbedendo all'avvocato raggiunge la porta)* - Ppì mia non si senti bonu... Prima mi dici ca senti puzza... poi...

- Nicoletta esce ed introduce le persone: Turi e Jano.

Scena IV^a

Detti e i fratelli pecorai: Turi e Jano.

NICOLETTA - Avanti accomodatevi! Avvocatu attruvai a puzza: chi fetu!

TURI - (*subito dietro Nicoletta*) - Grazi, bedda signurinedda mia! Si mi veni a truvai unni haju i pecuri, ti fazzu assaggiari mpocu di ricotta cauda cauda, ca ti fazzu arricriari finu all'ugnu d' 'u pedi. Ricotta accussì ju sulu sacciu fari!

JANO - (*anche lui dietro la cameriera*) - E ju cci fazzu assaggiari tanticchia di fummaggiu musciu...

TURI - (*intervenendo prontamente*) - Bestia, chi ci fai assaggiari 'u fummaggiu musciu?

JANO - E picchè non è bonu?

NICOLETTA - (*interrompendo i due uomini in modo sgarbato*) - Pp'accamora trasiti e parrati ccu l'avvocato, poi 'a ricotta e 'u musciu ci 'i faciti assaggiari a vostra soru!

AVVOCATO - (*si alza*) - Avanti, prego, accomodatevi.

TURI - (*ossequioso si scappella in segno di rispetto, mentre Jano rimane ad osservare la cameriera che disgustata svia lo sguardo*) - Benerica avvocato. (*Gli va incontro, poi accortosi che il fratello non segue lo richiama*). - Janu, saluta l'avvocato, non fari 'u solitu zauddu!

JANO - (*saluta anche lui togliendosi il copricapo*) - Salutiamo avvocato.

AVVOCATO - Nicoletta, puoi andare grazie.

NICOLETTA - (*va via*)

TURI - (*riferendosi alla cameriera*) - Ma picchè si 'utavu daccussì dda bedda carusa?

AVVOCATO - Niente, non ci fate caso! È un tipo particolare.

TURI - (*movimento circolare della gamba*) Lei nn'ha scusari s' 'u disturbamu, ma è 'na cosa di estrema urgenza: si tratta di vita o di motti.

JANO - Già, cchiù di motti ca di vita.

AVVOCATO - Allora è veramente importante!

JANO - Puuuuh! Importantissima.

TURI - (*Siede anche lui e posa la bottiglia di latte vicino ai suoi piedi*) Signor avvocato, ju mi staju rivolgennu a lei... primu... picchè mi dissuru ca lei è bravu...

AVVOCATO - Al vostro buon cuore.

TURI - Secunnu... picchè ju sugnu un uomo di correttezza e di liggi.

AVVOCATO - Questo vi fa onore.

TURI - A mia 'a liggi mi piaci spattilla ccu cuteddu.

JANO - (*seduto anche lui*) - A mia mi piaci spattilla ccu vastuni.

AVVOCATO - Avete fatto bene. Sapete, io ho un motto!

TURI - (*travisando*) - Ci dispiaci!

JANO - Vostru patri?

AVVOCATO - No. Cosa?

TURI - Allora vostru frati?

AVVOCATO - Non nn'haju frati, ma chi centra...

JANO - Sarà 'n cucinu, parenti...

AVVOCATO - Assolutamente.

TURI - (*alterandosi e muovendo la gamba*) - Ma allora cu' schifiu è stu mottu?

AVVOCATO - (*cerca di mantenere la calma; sottolinea le parole*) - Il motto non è un morto.

JANO - Allora è mottu vivu?

TURI - (*al fratello*) - Ma chi dici, bestia! (*Poi all'avvocato con tono d'ossequio*) - Avvucatu ppì cortesia non cuminciassi a parrari già di liggi 'nturciniannisi i paroli, picchè non ci staju capennu nenti!

AVVOCATO - (*al pubblico*) - E chi ci haja spiegari a chisti! (*Agli uomini*) - Il motto è una massima...

TURI - E cu' è Massima?

JANO - 'A so segrataria!

AVVOCATO - (*disperandosi*) - Ma no... è un modo di dire.

TURI - Ah, 'na speci di proverbiu.

AVVOCATO - Esattamente! Il mio è: "cu' si metti contru l'avvucatu Resta, peddi macari 'a testa"!

TURI - Si è picchissu macari ju l'haju: Cu' Turi 'u picuraru - ca sugnu ju - s'infiamma 'u pagghiaru".

JANO - ...e nto tempu i pecuri si ni scapparù! Bestia!

TURI - Quacche jonnu t'ammaccu si conna di crastu comu si devi.

JANO - (*si alza per scagliarsi contro il fratello*) E ju mi scoddu ca sugnu to' frati e...

AVVOCATO - (*interviene per rappacificare*) - Calma, calma, ppì favori! (*I due uomini si calmano*) Oh, Bene! E allora... (*L'avvocato freme poiché ha molto da fare. I due uomini si guardano in viso. Poi...*) Procedete...

TURI e JANO - (*Si guardano in faccia senza aver capito cosa intendesse dire l'avvocato*)

TURI - (*a Jano*) - Ppì unni?

JANO - Ma chi?

TURI - (*c.s.*) - Dissi c'ama a procediri?

JANO - (*all'avvocato*) - Avvocato mi scosi... Avvocato... chi voli 'ndindiri diri.

AVVOCATO - (*stupito*) - Andate avanti!

TURI - (*con tono calmo di colui che vuole confermato ciò che ha capito*) - Avvocato... Però, ppì ghiri avanti... (*guardandosi attorno*) - acchianu?!

AVVOCATO - (*c.s.*) - Zoccu vuliti fari faciti: acchianati, scinniti, basta ca iti avanti.

TURI - *Dopo aver osservato incredulo il fratello, che con la testa conferma, si alza e solleva una gamba, dopo averla scrollata, e cerca di mettere il piede sopra la scrivania, traducendo alla lettera le parole dell'avvocato. Il fratello interviene per aiutarlo.*

JANO - Turi ci 'a fai o t'aiutu ju?

TURI - Videmu, penzu di fariccilla.

- *Si procede a soggetto.*

AVVOCATO - (*che non capisce le intenzioni di Turi si alza*) - Ma che fate?

JANO - Ora lei mi spiegassi, comu fa me fratuzzu a iri avanti si c'è 'u tavulinu.

AVVOCATO - *(alzando gli occhi in cielo)* - Santa pazienza! Sedete sedete, per favore... Torniamo indietro.

TURI e Jano senza indugio, si alzano e vanno verso la porta da cui sono entrati. L'avvocato li chiama.

Avvocato – Ma dove andate?

TURI – Tunnamu arredi?!

Jano – Ti l'ava dittu ca chissu non capeva nenti!

Avvocato – Nel discorso. Sedete per favore e dite: perché siete venuti da me? *(Freme. Si mette a passeggiare nello studio)*.

TURI - *(dopo essersi seduto, seguito dal fratello, insegue con lo sguardo l'avvocato e improvvisa un "italiano sporco")* - Dunque... io sogno qua... per la crapa e li rocculi.

AVVOCATO - *(frenando il nervosismo che lo rode)* - Chi centrunu la capra e li rocculi.

TURI - Avaja avvocato, ju ca mi cunfunnu, lei non capisci nenti!

Jano – T'u dissi ca st'avvucatu non mi piaci.

AVVOCATO - *(reagisce in modo esagerato)* - Come vi permettete!

JANO - *(nervosamente si alza di scatto dalla sedia e si avvicina minaccioso ad Orazio)* - Au! Si siti nivvusu ju vi fazzu cammari subitissimamente.

TURI - *(si alza e frena il fratello)* - Assettiti e statti sodu... non ti fari accanusciri

AVVOCATO - *(che non s'aspettava la reazione di Jano, si calma)* - Scusate, avete ragione ma oggi sono molto nervoso. Torniamo indietro... *(Siedono insieme)* - Voi chi siete?

TURI - *(dopo aver accolto l'invito)* - Allura, ju mi chiamu Turi Cappa, Turi di nomu e Cappa di cugnomu, e fazzu il pecoraro, chistu...

JANO - *(si presenta)* - Janu Cappa, frati di st'individuu e proprietariu nzemi a iddu di pecuri.

AVVOCATO - Bene! Cosa volete?

TURI - Fari causa a Cicciu.

JANO - “'U ngrasciatu”.

AVVOCATO - E cu' è Cicciu 'u...

TURI - “'U ngrasciatu”!

AVVOCATO - Appunto, questo signore chi è?

TURI e JANO - *(ridono insieme in modo sarcastico)*

TURI - *(continuando a ridere)* - Signore, aaah... signore! *(Smettendo di ridere si alza e sottolinea le parole con i movimenti)* - Chiddu è 'na cosa fitusa ca si merita 'a testa scafazzata comu 'na fummicula; cosa di pigghiallu, mittirici 'n cuteddu sutta i cannarini e scannallu comu a 'n ciareddu! *(l'avvocato rabbrivisce alle parole)* Cosa puzzolenti! E pinzari ca 'na vota era 'n amicu. *(Sentenziando)* - S'arrivuddassi, caru avvucateddu mio, ca l'amicizia avi sempri 'ntentu. Tinissi accura picchè l'amici sunu chiddi ca l'ammazzunu a tradimentu. Unu stranu cetti cosi n' 'e fa, mentri 'n amicu, ca non ti l'aspetti, t'azzica 'n cuteddu 'nte spaddi senza ca ti nn'accoggi. Megghiu 'n armali pp' amicu, ca ncristianu! *(Esasperato ed esagerando)* - Stu pezzu di cosa lurdu e vermi puzzolenti, ma ju... ju... 'u 'mmazzu, m' 'u fazzu a puppetti... *(A soggetto)*

JANO - Turi, chi fai? Cammiti! L'ava fari prima di veniri cca, o scuru di tutti! Vidi, caru avvucatu, me frati avi raggiuni. Cicciu era 'n amicu strittu. Ma dopu chiddu ca fici... si veni nta massaria... ci fazzu addivintari i mirudda comu a ricotta.

- AVVOCATO - *(fa del suo meglio per calmarlo)* - Vabbene, cammatevi, cammatevi e sedete. Ditemi chi centra stu Cicciu.
- TURI - *(ancora ansimante, siede)* - Comu chi centra! Fu iddu ca m' ammazzau 'a crapa!
- AVVOCATO - E comu v' 'a 'mmazzau?
- TURI - *(invitando alla calma)* - Calma, ora ci 'u cuntutu. Dunque, ju haju i pecuri... *(vedendo che Jano disapprova)* - ... cioè nuautri avemu i pecuri e i pecuri ana mangiari. In menzu e pecuri ci sunu 'na para di crapi, ca fanu 'n latti, ma un latti... *(ricordandosi di aver portato una bottiglia di latte si da una manata in testa)* - ... Mih... testa leggìa... mi l'ava scuddatu! *(la prende e la porge all'avvocato)* - Cca ci nn'è 'na buttigghia. Lei l'ha assaggiari e poi mi dici com'è. È speciali, dolci, leggeru e nutriente. Lu 'ssaggiassi, e poi 'u vida comu si senti megghiu assai. 'U latti friscu camma. Appoi chistu...
- JANO - *(mette le mani in tasca e tira fuori un involucro per parte)* - E ju, si lei ci permetti, ci puttau du' unzi di fummaggiu ca è comu i carameli, ma chi dicu... comu e cosaduci. Non ppì vantarammilla, ma comu facemu 'u fummaggiu nuautri Cappa, non ci arrinescia nuddu! *(Posa i due pezzi di formaggiu sulla scrivania)*
- AVVOCATO - *(allungando una mano per prendere il latte e poi il formaggio)* - Vabbene, vi ringrazio, assaggerò tutto. Il latte domani mattina a colazione...
- TURI - *(ritirandosi la bottiglia)* - Nooo, chi fa schezza? Chistu si l'ha viviri ora, picchè sannunca si peddi tutta la sustanza e la frischizza.
- AVVOCATO - *(ritira la mano senza prendere la bottiglia)* - Io la ringrazio, ma ora non mi para 'u casu. Dopo che ho finito questo lavoro, almeno spero, lo berrò.
- JANO - 'U fummaggiu cci 'u cunzigghiu a sira ccu 'na cipudduzza calabria e pani friscu.
- AVVOCATO - *(sempre impaziente)* - D'accordo, come volete voi! *(Riconducendolo al discorso)* Allora com'è finita?
- TURI - *(Posa la bottiglia sul tavolo e riprende il discorso)* - Comu ci stava dicennu, ju haju i pecuri e i crapi ca hanu bisognu di mangiari ogni jurnu! Ppì mangiari i pottu peri peri nte nostri campagni.
- AVVOCATO - N' 'e putiti fari mangiari nto recintu?
- JANO - Turi, chissu non nni capisci nenti! *(All'avvocato)* - I besti ppì fari 'u latti hanu bisognu di ebba sempri frisca. Oggi, purtroppo, tutti i tirreni sunu ricintati e non si ci può trasiri!
- JANO - Almenu erunu coltivati, pazienza, unu non ci puteva diri nenti, ma mi crida, mi fanu 'na raggia ddi tirreni ricintati ccu tanta erba frisca lassati in abbandonu, ca lei non ci po' cridiri!
- AVVOCATO - Penso di aver capito di cosa si tratta.
- JANO - *(esultando)* - Oh, meno male!
- AVVOCATO - Benissimo, si tratta allora di una violazione di proprietà privata e vi...
- TURI - *(cambiando atteggiamento)* - Chi statì 'ncucchiannu avvocato. Ju non trasii a nudda banna. I pecuri e i crapi...
- JANO - Me frati voleva diri ca i pecuri e i crapi, nni scapparù.
- TURI - *(difendendosi)* - Ju, però, non era presenti!
- JANO - E mancu ju!
- TURI - Gelsomina si 'nviccau nto tirrenu di Cicciu.
- AVVOCATO - E chi sarebbe, vostra moglie?
- TURI - Non nn'haju mugheri.

AVVOCATO - Dico, Gelsomina chi sarebbe?

TURI - 'A me crapa, chidda ca fici 'u latti ca cci puttai. (*Con fare affettuoso*) - È comu s'avissi 'na figghia. Gelsomina è speciali, mi capisci a volu... m'arrispuuni macari si trova a tri migghia di distanza.

JANO - Cettu voti è megghiu parrari ccu l'animali ca che cristiani.

AVVOCATO - (*esausto, non c'è la fa più*) - Vabbene, vabbene... cosa è successo!

TURI - Successi ca c'erunu 'na para di brocculi e Gelsomina si mangiau, ma non ccu tutti i pedi, sulu i giubbi.

AVVOCATO - Livannu i giubbi nte brocculi, cc'arresta?

TURI - I pedi!

AVVOCATO - E di pedi chi si nni fa?

JANO - Mancu chissu sapi avvucatu?!

TURI - Fanu l'autri brocculi. Comunque ju non vinni ppì farivi lezioni di brocculi e brucculuna...

AVVOCATO - A mia mi piacissi sapiri picchè vinni? Ricapitoliamo, per vedere se ho capito bene! La capra si è intrufolata...

TURI - (*nervoso*) - Avvucatu mi staju siddiannu! Ma quali trifolata, si chiama Gelsomina.

AVVOCATO - (*al pubblico*) - Chi mi nni vinni oggi! (*A Turi*) - La capra Gelsomina trasiu nto tirrenu di Ciciu...

TURI - Picchè c'era mputtusù nta riti!

AVVOCATO - Nel terreno c'erano piantati alcuni broccoli...

TURI - E idda si mangiau i suli giubbi, lassannici a Ciciu i pedi e i pampini.

AVVOCATO - Fin qui ci siamo! Poi chi successi?

TURI - Si ntisi mali.

AVVOCATO - Oh... Santa Pazienza! Mi dispiace per la capra. Deve essere stato un dolore forte per voi la perdita di un tale animale.

TURI - Avvocato mi pari ca lei capisci i cosi o cuntrariu.

JANO - Chi t'ava dittu ju?

AVVOCATO - Ma se mi avete detto che era morta!

TURI - Ca quali motta! La crapa si ntisi mali e non mi fici 'u latte ca m'ha sempri fattu. Dunque ju vogghiu ca 'u Ciciu mi rimborsa i soddi di 'na simana di latti pessu. E si si po' fari, macari i danni morali.

AVVOCATO - Facitimi capiri, vui vuliti ca 'u proprietariu di brocculi, ca si mangiau 'a crapa...

TURI - (*interrompendolo*) - Avvocato, 'u proprietariu di brocculi non si mangiau nenti, cci mancava sulu ca si mangiava 'a crapa. Avissi currutu di unn'era misu e ci avissi datu corpu di vastuni ca l'avissa stinnicchiatu longu dda nterra.

AVVOCATO - Non mi avevate detto che non c'eravate?

TURI - (*accortosi del passo falso*) - Eee... Ju non era presenti.

AVVOCATO - V' 'u cuntau 'a crapa! Dite, dite...

TURI - Dite, dite...

AVVOCATO - No, no, dite voi...

TURI - (*guardandosi attorno*) - Voi, cui?

AVVOCATO - Voi cui, voi!

JANO - (*al fratello*) - Fratello... voi.

TURI - (*c.s.*) - Avvocatu, ca semu: ju, lei e me frati.

AVVOCATO - (*spazientito*) - Voi nel senso di lei, continui lei; anzi no, continuo io. La capra...

TURI - Gelsomina.

AVVOCATO - (*c.s.*) - Per l'appunto, si mangiau i broccoli, s'è sentita male, ma non è morta, e non ha fatto il latte per una settimana.

JANO - (*tira un respiro di sollievo*) - Oh! Putemu sparari i bummi, 'u capistuu finalmenti!

TURI - 'A stissa cosa Margherita.

AVVOCATO - (*mettendosi le mani ai capelli*) No!... E cu' è sta Margherita?

TURI - 'A soru.

AVVOCATO - 'A soru di cui, di Ciciu?

TURI - No, chi centra, cu' 'a canuscia a chissa.

AVVOCATO - Ma allora di cui?

JANO - 'A soru cchiù nica di Gelsomina, macari idda s' 'i mangiau i broccoli.

AVVOCATO - Perciò, a quanto ho capito, Gelsomina non era sula!

TURI - Quannu mai i crapi sunu suli!

Avvocato - Allora: i vostri capri si mangiaru i broccoli di Ciciu, finu a cca ci semu?

TURI - Esattamente. Gelsomina e Margherita si mangiaru i broccoli; Rumaneddu, Lucia e Agnesi si mangiaru i lattughì picchè broccoli non ci nn'erunu cchiù.

AVVOCATO - Sintiti prima ca jemu avanti, ci sunu autri personaggi nta sta storia?

JANO - Cettu ca ci nni sunu! (*Al fratello*) - Ti scuddasti ca c'era macari Pippinu "u Cucciddu".

AVVOCATO - E cu' sarebbi?

JANO - 'U crastu, avvucatu!

AVVOCATO - (*esausto*) - E si ntisuru mali tutti pari?

TURI - No, picchè non tutti mangiaru i broccoli. Ora siccomu ju sugnu 'n omu di liggi, picchè mi piaci spatilla giusta, non ci fici nenti.

JANO - Invece ppì giusta liggi, quannu si ntisi mali 'a crapa c'ava fari?

AVVOCATO - Sono curiosi di saperlo.

JANO - Pigghiari 'u vastuni e dariccinni ncoppu nto Patri Nostru.

AVVOCATO - Alla capra!

TURI - Chi niscistuu pazzu? A Ciciu. Picchè iddu quannu pumpia i cosi, ci devi mettere un cartello... (*Segnando con le mani*) - ...grossu accusi, unni c'è scrittu: "zona avvelenata"!

AVVOCATO - (*finalmente ha tutto chiaro*) - Eccu picchè si ntisi mali 'a capra!

TURI - Loggica, iddu non l'ava pumpiari i broccoli senza avvisari.

AVVOCATO - (*Cambiando tono*) - Sintiti signor...

TURI - Turi.

AVVOCATO - Signor Turi... e fratello... (*Si mette seduto*) - avendo appurato che la cosa è grave e delicata, siccome sugnu molto impegnatu con una causa che penso sarà lunga... anzi molto lunga...

JANO - Assai longa?

AVVOCATO - Ca... almenu cinque anni.

TURI - Accussì assai?

Avvocato – La questioni è assai delicata. Perciò vi consiglio di raccomandarvi ad un altro avvocato.

TURI - (*agitandosi*) - Non m'addifenna a Gelsomina! Ma chi razza di avvucatu senza cori è!

AVVOCATO - State calmo, non può essere, credetemi.

TURI - (*si alza dalla sedia e minaccia l'avvocato*) - 'U pinzai comu vi visti: chistu non capisci nenti! Vi si legghi nta facci... pezzu di causi pessi!

JANO - (*con gesto di approvazione*) - Finalmenti!

AVVOCATO - (*scatta in piedi e risponde con lo stesso tono*) - Ma cu' siti vui ppì vinirimi a 'nzuttari a me casa?

TURI - Ata ringraziari ca mi scuddai 'u cuteddu a casa, sannunca v'abbissava ppì festi. Mi nni vogghiu iri sannunca fazzu 'na stragi.

JANO - Turi cammiti! (*Gli mette le mani addosso per calmarlo*).

TURI - (*al fratello*) Ju non mi cammu, vabbeni! E levimi i manu di 'ncoddu.

JANO - E chi t' 'a pigghi ccu mia?

TURI - M' 'a pigghiu ccu ccu' mi pari e piaci!

- *I due si scambiano qualche battuta, mentre l'avvocato non sa come intervenire.*

AVVOCATO - (*Alzando la voce*) - Nicoletta, Nicoletta.

JANO - Picchè semu cca, se no'!

TURI - T'avissi fattu squagghiari ammenzu a ricotta.

Jano – Mi nni vaju... avanti sugnu... (*Via*)

NICOLETTA - (*Entra con fare calmo*) - Chi è mi chiamastuu?

AVVOCATO - Nicoletta, accompagna stu cafuni fora!

TURI - 'U cafuni è lei, ju 'u picuraru fazzu!

AVVOCATO - (*sempre da dietro la scrivania*) – Non vi avvicinate altrimenti non rispondo di me! (*Afferrando un taglia carte*)

TURI - (*con atteggiamento malavitoso avvicinatosi alla scrivania, afferra la bottiglia di latte*) - 'U latti... mi scuddai 'u latti. Lei non s' 'u merita 'u latti di Gelsomina.

AVVOCATO - (*irritato*) - Via.

NICOLETTA - E vaja, itavinni!

TURI - No! Prima ci haja diri 'na cosa a cchissu: ciccati di cangiari 'u mottu, picchè chiddu c'aviti fa fetu! - "All'avvucatu Resta prima o poi ci spaccunu 'a testa"! - Causi pessi!

AVVOCATO - (*c.s., ancora più di prima*) - Fora, fora! Prima ca mi scoddu di essiri 'n omu di liggi.

NICOLETTA - (*spingendo leggermente il pecoraio*) - E itivinni, n' 'o faciti annirvari!

TURI - *(con fare calmo a Nicoletta)* - Statti tranquilla ca mi nni vaju... Picchè m' 'u dici tu, sannunca... *(Si appresta a guadagnare l'uscita con molta calma. All'avvocato)* - Addiu, causi pessi!

NICOLETTA - L'accompagno io!

TURI - *(Quasi sulla porta, guardandola attentamente)* - Bedda Cutuletta mia! Vinitinni ccu mia. Chi ci fai ccu ntipu comu a chiddu?!

NICOLETTA - *(con fare spartano)* - Chiddu ca ci facissi to soru si fussi o me postu.

TURI - *(sorpreso da tale risposta)* - Mizzica chi si cauda!

NICOLETTA - *(c.S. mostrando il palmo della mano)* - A me specialità e fari addivintari cauri e zimmiri comu a tia... *(carica su Turi portandolo fuori)*

AVVOCATO - Fora! Via, viddanu!

Scena V^a

Avvocato e Nicoletta.

NICOLETTA - *(rivolta all'avvocato un po' agitata)* - Picchè c'era lei sannunca quattru lappiri ci l'avissa datu: pezzu di viddanu, facchinu, zauddu e maladucatu!

AVVOCATO - *(ancora nervoso)* - Nicoletta chiudi 'a potta chi catinazzi. Si per casu avissuru a tunnari, non t'arrisicari a falli trasiri picchè sannunca ammazzu a tia. 'U capisti? .

NICOLETTA - *(c.s.)* - Avvocato cammativi; ormai si nni eru.

AVVOCATO - *(sempre con tono sostenuto)* - Ma comu pozzu stari cammu si fai trasiri nel mio studio individui comu a chiddi. Pessi 'n' ura di tempu e ancora non haja cumpletatu l'arringa.

NICOLETTA - *(stupita)* - Avvucatu, a preparari 'n'arenga nto so studiu?

AVVOCATO - Picchè secunnu tia, unni l'avissa preparari?

NICOLETTA - Nta cucina! Mi pari cchiù logicu, no?!

AVVOCATO - Ma che cosa?

NICOLETTA - Comu chi cosa?! L'arenga. Eccu picchè c'è sta puzza! Lei aveva raggiuni prima quannu mi dissi ca c'era puzza.

AVVOCATO - Sugnu ciccondatu di ignoranti! Ma chi capisti? L'arringa cu du' "erri" e con la "i", non l'arenga, comu dicemu nuautri, il pesce.

NICOLETTA - Bih! M'ata scusari, ma a mia m'ava passu 'n'arenga.

AVVOCATO - *(calmatosi)* - Comunque ora basta, ho perduto abbastanza tempo e non voglio perderne più. Chiunque viene non mi devi disturbare a-sso-lu-ta-men-te! Hai capito?

NICOLETTA - Certamente, non la devo disturbare a-sso-lu-ta-men-te. *(via)*

- *L'avvocato rimasto solo si mette seduto dietro la scrivania cercando di riprendere il lavoro. Dopo una breve pausa è nuovamente interrotto da Nicoletta.*

NICOLETTA - *(con timore)* - Avvocato... avvocato!

AVVOCATO - *(non crede ai suoi occhi)* - No, non po' essiri, non ci pozzu cridiri. Nautra vota tu?

Nicoletta - *(Tutto d'un fiato)* Avvocato, ju 'u sacciu ca lei non voli essiri disturbatu *.(Titubante)* Però addabbanna... c'è un signore...

AVVOCATO - Addabbanna ci po' essiri macari me patri, ma ju non ci sugnu! Chiaro?

NICOLETTA - Ma comu non c'è, ma si è cca?

AVVOCATO - Abbissati semu. *(Alzando la voce)* - Non ci sugnu ppì nu-ddu, puntu e basta!

Scena VI^a

Detti e Alfredo, un amico dell'avvocato.

- *Dalla porta di sinistra si affaccia un signore ben vestito della stessa età del protagonista: Alfredo. Un vecchio amico di Orazio. Si presenta ben sistemato ed elegante. Un tipo gentile e donnaiolo. Sempre pronto a mostrare a tutti che ha fatto un salto di qualità.*

ALFREDO - *(a metà sull'uscio)* - Mancu ppì mia?

AVVOCATO - *(vedendo l'amico si alza e gli va incontro)* - Alfredo!? Carissimo amicu miu, ma chi cci fai cca?

ALFREDO - *(gli va incontro e l'abbraccia)* - Vecchio avvocato di causi pessi, comu stai?

AVVOCATO - Chi vi dastuu a vuci stamatina oppuri è 'n cumplimentu e ju no' 'u capisciu!

ALFREDO - Ma che dici?

AVVOCATO - Niente. Nicoletta, chiama la signora. Dille di venire subito nello studio.

NICOLETTA - Vabbene, con permesso. *(Esce da destra)*.

ALFREDO - *(dopo aver osservato attentamente la cameriera in tutti i suoi movimenti si rivolge all'avvocato)* - Te la sei scelta in carne. Dimmi, com'è a letto?

AVVOCATO - Avaja Alfredo ma chi dici?

ALFREDO - Il passato non si dimentica. Ti ricordi quando andavamo a conquistare le ragazze e ci divertivamo a scambiarcele?

AVVOCATO - Acqua passata! Ora sono un avvocato serio, sposato e... dedito al lavoro! Ma quantu tempu avi ca non ni vedemu?

ALFREDO - Precisamente dieci anni!

AVVOCATO - Accussì assai?

ALFREDO - Caro mio, il tempo passa inesorabile.

AVVOCATO - Hai raggiunti e 'u bellu è ca non tonna cchiù! A guardarti bene sembra che questi anni per te non siano passati. Ma assettiti e raccontami che fai, come stai. *(Siedono sul divano)* Ti sei sposato?

ALFREDO - E chi era pazzu! Visto comu vanu i matrimoni, preferisco restare zitellone.

AVVOCATO - *(guardandolo ancora incredulo)* - Alfredo! Cu' l'ava diri, dopu quindici anni.

ALFREDO - Alfredo 'na vota! Ora mi chiamo Fred e sono il dirigente di una frabbrichetta che costruisce pennelli.

AVVOCATO - Non fai più "l'impiegato modello"?

ALFREDO - All'inizio, quando sono partito per il nord, sì, ma poi visto come andavano le cose ho voluto fare il salto e così ora faccio il dirigente a tempo pieno. Oggi guadagno più del doppio, ma che dico il triplo rispetto ad un impiegato, senza contare l'incentivo.

AVVOCATO - Mi fa veramente piacere, e pensare che abbiamo fatto gli stessi studi.

ALFREDO - Quasi... Ti ricordo che a me piaceva studiare più l'anatomia femminile delle studentesse che le leggi dello Stato... e non sono riuscito a laurearmi. Tu come te la cavi, dimmi di te.

AVVOCATO - Non posso lamentarmi. Certo resto sempre un avvocato di un piccolo paese, ma mi trovo bene. Anche se alcune volte mi capitano certi tipi... che mi verrebbe voglia di...

ALFREDO - Purtroppo è la vita e se ne incontrano tanti di tipi strani. *(Annusando l'aria)* - Senti un po', Orazio, che tipo di profumo per ambienti usi?

AVVOCATO - Veramenti sugnu cuntrariu all'usu di profumi, sai pensu ca pottunu allergii e poi a mia mi dununu fastidiu, senza diri ca a quacche clienti ci 'n fastidisci; ma picchè?

ALFREDO - È da quando sono entrato che sento nell'aria uno strano fetore.

AVVOCATO - Saranno i prodotti ca usa Nicoletta. Che tipo di fetore senti?

ALFREDO - Beh, se sono i prodotti che usa Nicoletta cerca di farglieli cambiare, altrimenti, i clienti scappano. Sembrano prodotti preparati a base di pecorino stagionato.

AVVOCATO - 'A puzza ca lassaru ddi viddani d' 'i picurari! Due di quei clienti che vorrei non aver conosciuto!

ALFREDO - Perché?

AVVOCATO - Ignoranti quanto l'uomo primitivo e pazzi; pensa ca uno di iddi è cunvintu di parrari chi pecuri.

ALFREDO - Non c'è da meravigliarsi, quante persone ci sono al mondo che parlano con i propri animali. Però ti hanno infestato per bene la casa.

Scena VII^a

Orazio, Alfredo e Carmelina.

- *Entra dalla porta di destra Carmelina.*

CARMELINA - *(andando incontro all'amico)* - Alfredo carissimo, come stai?

ALFREDO - *(anche lui le va incontro)* - Carmelina mia, sei sempre fresca e bella come una volta!

CARMELINA - Purtroppo gli anni girano anche per me.

AVVOCATO - A essere sincero i fa girari all'autri!

ALFREDO - Mi sono sempre chiesto come ha fatto una donna bella come te, a sposare uno come lui!

AVVOCATO - Comu fici idda? Comu 'a suppottu ju!

ALFREDO - Era una battuta.

CARMELINA - Come mai da queste parti?

ALFREDO - *(molto sorpreso)* - Oh! Questa è bella! Non mi hai...

CARMELINA - *(interrompe Alfredo e senza far capire niente al marito)* - Sei venuto per affari, vero? Sì...

ALFREDO - *(anche se non riesce a capire sta al gioco)* - ...Sì, proprio così... per affari! Ne approfitto perché... vogliamo espanderci anche al sud e quindi proporre i nostri prodotti ad alcune ditte locali. Dicevo a tuo marito che siamo una ditta in espansione. Ma mi raccomando non dite niente a nessuno, non vorrei che la concorrenza... gli amici... Insomma, in questi giorni mi piacerebbe rilassarmi.

Carmelina – Certo! Naturalmente resterai a pranzo da noi, vero Orazio?

AVVOCATO - Certamenti, così puoi sbrigare con calma i tuoi affari. Nicoletta!

CARMELINA - Ha ragione Orazio. Abbiamo una bella stanza per gli ospiti.

ALFREDO - Ma *(guardando Carmelina in cerca di uan risposta)* veramente, io non vorrei disturbare!

AVVOCATO - Quali disturbo, dopu quindici anni ca non nni videmu, nn'avemu così di cuntari! Nicoletta! Oggi starai da noi. Nicoletta! Ma è possibile ca sta biniditta cammarera non mi senta mai quannu 'a chiamu?

CARMELINA - Sarà dall'altra parte nel giardino e non ti sente. Vai direttamente tu!

AVVOCATO - Permettimi Fred! (*Andando verso la porta di sinistra*) - Basta c'avemu 'a cammarera! (Via).

ALFREDO - (*i due restano soli. Alfredo vuole capire*) - Ma scusami, mi vuoi spiegare cortesemente cosa succede? Fammi capire perché mi sento preso dalle bombe: non mi hai telefonato tu chiedendomi e pregandomi di venire? Ma soprattutto come hai fatto a rintracciarmi?

CARMELINA - Sì è vero, sono stata io. E non sai quanto ho dovuto faticare per trovarti! Però non ti aspettavo così presto, tanto che mi hai colto di sorpresa. Orazio, però, non sa niente e non deve sapere niente. Ti raccomando.

ALFREDO - Scusami, ma non capisco! E continuo a chiedermi come hai fatto a trovarmi.

CARMELINA - Ti ho trovato grazie al caso... e a un elenco telefonico. Non ti preoccupare, ti spiegherò tutto dopo, quando Orazio si recherà al tribunale.

ALFREDO - A un elenco telefonico, eh! Scusa... non puoi dirmi tutto ora?

CARMELINA - No. Dev'essere una sorpresa.

ALFREDO - Spero non si tratti di una cosa grave.

- *Rientra Orazio.*

AVVOCATO - (*avendo udito l'ultima battuta*) - Cu' è gravi?

CARMELINA - Nessuno! Parlavamo delle piccole incertezze finanziarie del mercato.

AVVOCATO - Comu comu! Incertezze finanziarie?

ALFREDO - Ha ragione tua moglie. Di questi tempi non c'è un titolo che ti permette di guadagnare un bel gruzzoletto: oggi guadagni, domani paghi.

CARMELINA - Alfredo, andiamo dall'altra parte, così ti puoi rilassare e riposare del lungo viaggio. Ti faccio vedere la casa.

AVVOCATO - Ottima idea! Io non vengo. Mi dovete scusare, ma ho una conclusione da preparare per una causa importante in corso. Devo finire al più presto!

ALFREDO - Il lavoro ti prende molto tempo, vero?

CARMELINA - Praticamente non c'è mai e meno male che lo studio è qui, in casa, se no, non lo vedremmo mai.

ALFREDO - Anch'io praticamente non ci sono mai a casa.

AVVOCATO - (*non vuole perdere altro tempo*) - Allora...

CARMELINA - Abbiamo capito, ce ne andiamo. Vieni Alfredo.

AVVOCATO - (*correggendo la moglie*) - Fred!

CARMELINA - E cu' è Fred?

ALFREDO - Sono io, mi faccio chiamare così!

CARMELINA - Bello, è più moderno, giovanile.

ALFREDO - Certo, mi è sembrato più adatto alla mia persona, considerato che ora vivo in un ambiente più evoluto: al nord.

AVVOCATO - (*insistendo*) - Scusatemi ancora.

ALFREDO - Ma figurati: il lavoro è lavoro e non ci si scherza.

AVVOCATO - Carmelina, fai strata tu.

CARMELINA - Vieni Alfredo, oh, scusami Fred!

ALFREDO - Ma dai su, adesso non prendetemi n giro, per favore!

- *Escono d destra accompagnati da Orazio.*

AVVOCATO - Finalmente! (*Andando a sedere dietro la scrivania, riflette ad alta voce*) - Però, cu' l'ava diri ca 'u figghiu di don Carmelo Ballo "'u fizaru", addivintava 'n dirigenti d'azienda, 'n civilizzatu! Già... Secunnu iddu, chiddi ca stamu cca, nta 'stu bellu paisi, semu incivili? Ju, invece, penzu ca nni putemu cangiari 'u nomu, i connotati, i robbi, ma 'u cori e l'anima restunu sempri chiddi, sia ca semu cca e sia ca semu dda, al nord, in America... (*breve pausa*) ... Fred! Pari 'ntitolo di 'n film: "Fred, 'u figghiu d' "'u fizaru" civilizatu!... Mah!... Ci mancava sulu iddu.

Scena VIII^a

Avvocato e Tiziana.

- *L'avvocato si è appena seduto quando dalla porta di sinistra s'affaccia Tiziana, la segretaria di un altro studio legale, molto giovanile e frivola. Trentenne.*

TIZIANA - Cucù... Da oggi ti amo sempre di più.

AVVOCATO - (*portandosi una mano alla tempia*) - No, non potti essiri cchiù! (*Chiude nervosamente tutte le carte*).

TIZIANA - (*entrando*) - ...Il nostro amore non finirà mai!

AVVOCATO - (*freddo*) - Tizzi, ti prego, si ti sentunu, il "nostro amore", come lo chiami tu, non finirà mai ma la mia vita finirà prima del previsto. Ti ho detto che questo scherzo non mi piace!

TIZIANA - E va bene non fare così che diventi brutto ed insipido. (*Fermatasi davanti la scrivania, porge la mano*) - Bacio, bacio, bacio, bacio....

AVVOCATO - (*c.s.*) - Comu haja a fari ccu tia! Ti ho detto che è pericoloso questo gioco.

TIZIANA - (*ritirando la mano*) - Allora non mi vuoi bene.

AVVOCATO - (*affettuoso*) - Il bene che posso volerti è lo stesso di quello che può provare un padre per una figlia!

TIZIANA - Io non ti voglio come padre, ne ho già avuto uno e mi è sembrato anche troppo.

AVVOCATO - (*con tono di rimprovero*) - Aaaa... non dire fesseriee! Ogni volta mi vieni a trovare mi fai venire un blocco...

TIZIANA - (*avvicinandosi all'avvocato sempre di più. Provocante lo accarezza scapigliandolo*) - Ma ci sono io, che posso rimuovere tutti i blocchi di questo mondo.

AVVOCATO - Ti prego stai calma! Io sono un uomo maturo, ma posso anche non rispondere di me stesso.

TIZIANA - (*insistendo con i suoi atteggiamenti*) - E dai, forza, ti prego, lasciati andare. A me piacciono gli uomini maturi: più maturi sono e meglio è.

AVVOCATO - (*si alza per sfuggire alle moine della ragazza, poiché sente che potrebbe cedere*) - Si era 'n'autra situazione, un altro posto... Che figura mi fai fare se entra mia moglie; chissà cosa può pensare.

TIZIANA - Chi, quella strega!

AVVOCATO - Non dire queste cose! Io amo mia moglie!

TIZIANA - A sì! Se entro due secondi non mi dai un bacio, mi metto ad urlare come una forsennata e dico a tutti che mi hai violentato.

AVVOCATO - Ma non dire stupidagini!

TIZIANA - (*sempre con un atteggiamento di sfida e provocante*) - Forse non ti piaccio, non ti attiro?

AVVOCATO - (*asciugandosi il sudore*) - Altro che! (*Si avvicina*) - Tu sei un angelo della giovinezza, della freschezza, della felicità...

TIZIANA - Allora cosa aspetti? (CS) - Violentami.

AVVOCATO - Non esageriamo.

- *La ragazza lo tira a se e gli da un bacio. Simultaneamente entra dalla porta destra Alfredo che resta immobile davanti a quella scena inaspettata.*

Scena IX^a

Detti e Alfredo.

ALFREDO - (*entrando. Dopo una breve pausa*) - E bravo Orazio!

AVVOCATO - (*staccatosi velocemente dalla ragazza, imbarazzato, cerca di giustificarsi*) - Al... Fred, non è come pensi tu!

ALFREDO - Questa è una frase fatta!

TIZIANA - (*sistemandosi*) - Ha ragione l'avvocato, non è come sembra!

AVVOCATO - Sai... in queste situazioni... tu cosa potresti pensare...

ALFREDO - (*sarcastico*) È meglio che ti cerchi un avvocato!

AVVOCATO - Alfredo...

ALFREDO - (*rassicurandolo*) - Ma non ti preoccupare, vecchio mio! (*Interessato*) - Piuttosto perché non mi presenti questa graziosa signorina?

AVVOCATO - (*ancora frastornato*) - Hai ragione, scusami. Alfredo ti presento Tiziana, la segretaria dello studio dell'avvocato Pritti col quale abbiamo strette relazioni.

ALFREDO - (*sottovoce all'avvocato*) - Vi dividete la segretaria?

AVVOCATO - I giorni dispari ju e chiddi pari iddu! Ma vaja!

ALFREDO - (*prendendo la mano della signorina*) - Perdonate, signorina Tiziana, a me piace molto scherzare. (*Baciandole la mano*) - Molto lieto, Fred!

TIZIANA - (*resta affascinata*) - Piacere, Tizzi. (*Rimangono a fissarsi l'uno con l'altra*)

ALFREDO - (*sempre guardando la ragazza*) - Che manina gelida che avete! Ma come si dice... mano fredda cuore caldo.

TIZIANA - (*sempre frivola*) - In quanto a calore non mi lamento. Potrei bruciarvi...

ALFREDO - Non vi preoccupate per questo, perché fuoco non brucia fuoco e in me c'è sempre un incendio.

AVVOCATO - Scusate se vi disturbo, non vorrei fare il pompiere, ma siccome in questa stanza ci sono tante cose che possono bruciare, vi consiglio di andare ad ardere in un altro posto.

TIZIANA - (*ricomponendosi*) - Già! Io devo andare. Avvocato noi ci vediamo!

AVVOCATO - Ora addivintai avvocato. Ma picchè vinisti?

TIZIANA - Sono venuta per quella causa di domani mattina, ma non ha importanza, poi ripasso. (*Ad Alfredo*) - Beh!... Piacere di avervi conosciuto.

ALFREDO - Il piacere è stato mio! L'accompagno!

TIZIANA - Grazie. Siete un vero gentiluomo.

ALFREDO - Prego, accomodatevi. (*A soggetto*).

- *I due escono dalla scena guardandosi negli occhi fino a quando scompaiono e senza curarsi della presenza dell'avvocato.*

AVVOCATO - *(dopo averli accompagnati con lo sguardo)* - Arrivederci... e menu mali ca era 'nnamurata di mia... Mah!... Possibili ca l'essiri umanu cangia accussì facilmenti 'a facci! Com'è facile dire amore... *(Va dietro la scrivania e siede. Prende le solite carte, le osserva dopo di che...)* - Basta, non nni vogghiu sentiri cchiù di sti cartazzi maliditti... basta... basta... bastaaa! *(Lancia le carte in aria mentre si chiude il sipario).*

Sipario

© Alfio Messina

Atto Secondo

Mattina seguente.

Scena I^a

Nicoletta ed Alfredo

NICOLETTA - *(seduta sul divano con un piumino in mano, che usa a mo' di ventaglio, brontola con se stessa)* - Pulizzia cca, pulizzia dda, fai chistu, fai stautru... sugnu sempri in movimentu! Ogni jonnu 'a stissa storia, stissa vita. Senza mai 'n minutu di riposu - *(sbuffando si alza e a malincuore inizia a spolverare)* - Ci 'u dissi all'avvucatu: carissimo avvocato, ju in qualità di cammarera sugnu stanca e non ci 'a fazzu a badari a tuttu. Pulizia - cucina; cucina - pulizia; stira - lava, lava - stira. Iddu chi m'arrispuuni: <<Sì, Nicoletta, dopu dopu...>>. È sempri 'nchiffaratu friscu! *(Pausa. Siede nella poltrona dell'avvocato e sbadiglia)*. - Quantu mi piacissi cangiari vita! Frequentari 'u tiatru, l'opira... già... l'opira... cchiù opira di cca unni haja a ghiri! *(Sospirando. Fra una battuta e l'altra accenna a spolverare)* - Almenu San Niculuzzu mi facissi ascuntrari bellu giuvini... *(Riflettendo e guardando verso il cielo in segno di supplica)* - San Niculuzzu, non ci fa nenti si non è beddu, mi basta ca avi quacche soddu! Accussì ju non facissi cchiù 'a cammarera... anzi mi pigghiassi 'na bella mora... fossi megghiu bellu moru... e cumannassi tuttu 'u santu jornu, picchè... 'u cumannari è bellu assai! (C. s.) San Nicoluzzu... 'na cannula o jonnu!

ALFREDO - *(entrando nello studio)* Orazio ci sei? - *(avendo scorto Nicoletta seduta)* - Ma brava! Vedo che battiamo la fiacca!

NICOLETTA - *(alzandosi di scatto riprende a lavorare)* - Vidissi ca ju sula sugna, non battu a nuddu!

ALFREDO - E cosa facevi seduta?

NICOLETTA - *(con superficialità)* - Cosa faceva... stava spolverannu a scrivania di l'avvucatu.

ALFREDO - E di quando in qua si spolvera seduti?

NICOLETTA - A mia mi l'ha ordinatu lu dutturi: <<Nicoletta, quannu ti stanchi, ti arricomando di arriposarti, perché il tuo cuore si nni po' arrientiri!>> Vabbeni?! *(incalzante)* E poi a lei chi cci nni frega di comu pulizziu ju!

ALFREDO - *(corteggiandola)* - Oh, non t'arrabbiare bellissima Cotoletta mia! Dicevo tanto per dire.

NICOLETTA - *(offesa)* - Primo non sugnu 'a cutuletta di nuddu; secunnu non m'arrabbiau, terzu non sunu cosi ca interessanu a lei!

ALFREDO - *(c.s.)* - Quanto siamo permalosi! Il mio voleva essere un complimento... Cosa c'è di più buono di una bella cotoletta impanata a dovere quando si ha fame? Quindi puoi considerarlo un bel complimento! *(Avvicinandola)* - E poi, non vedo cosa ci sia di male, tu in fondo sei una bella ragazza.

NICOLETTA - *(risentita)* - A mia bella? Sintissi, vidissi ca ccu mia n'attacca.

ALFREDO - Mica faccio l'attacchino!

NICOLETTA - E chi è?

ALFREDO - Non sai cos'è l'attacchino?

NICOLETTA - Chi è gravi?

ALFREDO - Per carità. *(Scherzando)* - Vedi, l'attacchino è un parente stretto di Arlecchino!

NICOLETTA - *(intuendo che si sta prendendo gioco di lei)* - Sì... di vostra nanna e macari di vostra...

ALFREDO - Aaaa! Da una ragazza puritana come te... non è bello sentire certe cose.

NICOLETTA - Ju sacciu parrari accussì! Picchè me nannu mi 'nzignau ca parrari spartanu non è ingannu, anzi è bellu e sanu.

ALFREDO - *(cerca di abbindolare la ragazza attraverso le parole)* - Tuo nonno è vissuto in altre epoche, dove la comunicazione avveniva tramite un solo linguaggio: quello delle parole buttate lì, tanto per dire, fine a se stesse! Invece, è importante parlare prima di tutto con gli occhi, che devono comunicare ciò che hai dentro. Se ciò non basta, e non ci si riesce a sintonizzarsi, allora intervengono le parole attraverso la bocca. L'importante è esprimere il sentimento, comunicare col cuore...

NICOLETTA - *(ha ascoltato con la bocca aperta senza aver capito niente.)* - Ma chi stati dicennu? Comu fa unu a parrari cc' 'u sintimentu e cc' 'u cori? Ju a stentu parru cca ucca!

ALFREDO - *(c.s.)* - Ti faccio un esempio. Però ho bisogno della tua collaborazione. - *(si avvicina alla ragazza)* - Guardami negli occhi... - *(la guarda fissa negli occhi. Pausa.)* - Non senti cosa ti voglio dire?

NICOLETTA - *(dopo averlo attentamente guardato negli occhi)* - Piddunatimi, ma ju non sentu propriu nenti!

ALFREDO - Ecco, questo è un esempio di comunicazione fallita.

NICOLETTA - A mia mi pari 'na cosa scema!

ALFREDO - Siccome non riesco a comunicare con gli occhi ciò che ho dentro, uso la parola: cosa vedono i miei occhi?

NICOLETTA - Chi vidunu?

ALFREDO - Vedono una bella ragazza, comunicano al cuore e al sentimento questa visione che si traduce in sensazione e dunque la bocca pronuncia, grazie alle parole, il risultato del sentimento e del cuore e cioè: sei una bella ragazza.

NICOLETTA - *(appare confusa. Incredula)* - 'U diciti ppiddaveru? Non cridu ca vi mannau San Niculuzzu beddu!

ALFREDO - *(c.s.)* - Come oserei prendere in giro un margheritone appena sbocciato, il cui profumo si espande per tutta la stanza...

NICOLETTA - *(cedendo)* - Allura veru è! Iddu vi mannau! Chi belli cosi ca sapiti 'ntriciari! *(Poi ripensandoci)* - No, non po' essiri, mi stati pigghiannu in giru.

ALFREDO - *(insistente)* - Guarda, tocca il mio cuore e senti come batte forte...

NICOLETTA - *(mette la mano nel petto di Alfredo)* - Mi pari nommali.

ALFREDO - Secondo te per chi batte?

NICOLETTA - Naturali, picchè siti vivu.

ALFREDO - No, che dici! *(Prendendole la mano)* - Se non ci credi ascolta *(Riavvicina la mano della ragazza al petto e, tirandola a se, tenta di baciarla)*

NICOLETTA - *(reagendo gli dà uno spintone e un ceffone che fa cadere Alfredo sul divano, il quale ribaltandosi lo scaraventa per terra)* - 'U diceva ju ca eravati mpezzu di 'mbrugghiuni. Si ci tintati nautra vota, vi spaccu 'a testa ccu ncoppu di lignu!

ALFREDO - *(si alza lamentandosi per il colpo subito)* - Chi bistiunu ca sii! Aah... chi duluri. Chi ti duna a mangiari 'u to' patruni!

NICOLETTA - *(minacciandolo con il piumino)* - Chissu nenti è! N'ata vistu chiddi ca venunu appressu si v'avvicinati ancora a mia.

ALFREDO - *(si tocca le varie parti del corpo per il dolore)* - Come siete rimaste incivili voi del sud!

NICOLETTA - (*mentre spolvera nervosamente*) - Vidissi ca cca semu cchiù civili di unni sta lei... e cioè nto purcili!

ALFREDO - (*altezzoso*) - Beh! Non esageriamo adesso. Tu sei sempre una colf e dunque devi mantenere il tuo ruolo.

NICOLETTA - Ju sarò e sugnu 'na coffa... ma lei è mporcu civilizzatu, vabbeni ora! E ora comunicassi e so occhi, ca appoi comunicanu o so' cori, ca quannu vidunu a mia, vidunu bellu vastuni e pecciò è megghiu ca sa fa 'o laggu si non voli 'u sintimentu spaccatu 'n dui!

ALFREDO - Peccato, hai perso una grande occasione.

NICOLETTA - Occasioni comu a cchissi mi fazzu ccu' l'ova! E comu i gnutticava belli ddi paroli. Addiu. - (*lo pianta in asso e va via*) - Oggi, non ci si po' fidari di nuddu!

ALFREDO - La solita mentalità antiquata. (*Mentre sistema il divano*) I tempi cambiano, ma queste donne sono rimaste sempre diffidenti e legate a pregiudizi. (*Accusando i dolori*) - Oh, la bestia! Aah...

Scena II^a

Alfredo, Orazio. Poi Nicoletta.

AVVOCATO - (*entrando dalla porta di sinistra*) - Chi è... di matina ti lamenti? Non dummisti bonu per casu? (*Appende la giacca nell'appendiabiti*)

ALFREDO - Ho notato che in questo paese la mentalità è rimasta ancora come quella di alcuni anni addietro.

AVVOCATO - Scummettu ca tintasti d'attraccari ccu Nicoletta!

ALFREDO - Ccu ddu elefanti? Chi dici Oraziu... attraccari... mancu si era 'n traghettu!

AVVOCATO - 'U 'nzittai, veru?

ALFREDO - (*irritato*) - Va bene e allora? La natura mi ha fatto maschio per questo, no?

AVVOCATO - (*invitando alla calma l'amico*) - Non t'arrabbiari; ju ti canusciu troppu bonu. Sappi, però, ca chidda è particolari. Stai attentu picchè duna certi cutuletti ca sunu 'n piaciri!

ALFREDO - E tu comu fai a sapillu? (*Con tono allusivo*) - Naturale... essendo la tua cameriera... tu... Dimmi un padrone che non si è fatto la propria cameriera!

AVVOCATO - Si' completamenti fora strata, amicu miu! Tu non sai quantu denunzi ha ricevutu per lesioni aggravate da parte di "onesti cittadini" chi manu longhi; e quantu voti l'haja difinnutu legalmenti. Addirittura a qualcunu 'u mannau 'o spitali. (*Accompagna le parole con i gesti*) - Iddi allongunu 'na manu e Nicoletta 'na bella cutuletta!

ALFREDO - (*toccandosi un braccio*) - Menu mali ca m'avvisasti 'n tempu!

Entra Nicoletta e, dopo aver dato un'occhiataccia ad Alfredo che nel frattempo si allontana da lei, si rivolge all'avvocato.

NICOLETTA - Avvocato, chiedo scusa, ma ci sunu 'na para di signori ca volunu parrari ccu lei.

AVVOCATO - Ana peddiri assai tempu? Picchè ju, quantu prima, haja nesciri.

NICOLETTA - Chi nni sacciu ju!

AVVOCATO - Avanti falli trasiri.

NICOLETTA - *Va a chiamare i clienti.*

ALFREDO - Orazio senti... ti devo chiedere una cosa.

AVVOCATO - Dimmi.

ALFREDO - Sai... siccome la macchinetta del bancomat non funziona... avresti cinquantamila lire?
Te li restituisco appena ne trovo una funzionante.

AVVOCATO - Ma sicuro! (*Mettendo mano al portafoglio*) Ho solo un biglietto da cento... va bene?

ALFREDO - Benissimo, grazie.

AVVOCATO - Ecco qua. (*consegna i soldi*) Ti bastano?

ALFREDO - Se non puoi altro!

AVVOCATO - Ti faccio un assegno?

ALFREDO - No, non occorre. Grazie, e scusami ancora se approfitto...

Scena III^a

Detti, il cavaliere Torretta e signora.

NICOLETTA - (*introduce i signori Torretta*) - Avanti accomodatevi.

Cav. TORRETTA - (*il cavaliere Torretta è un signorotto di circa cinquant'anni. Malgrado la vita agiata veste abiti comuni. La moglie Adelasia, chiamata dal marito Adesia, della stessa età, invece si gode i soldi del consorte. Si presenta bene ed è elegante, accattivante.*) - Grazie.
(*Va verso l'avvocato*) - Carissimo avvocato come stai?

AVVOCATO - Che piacere mi fa questa visita.

TORRETTA - 'U piaceri è to, caro Orazio. Ju, sinceramenti parrannu, ni facissi a menu picchì putissi perdiri i causi.

ADELASIA - Ma chi ci dici?

TORRETTA - Intendo diri i pantaloni, non ti voleva affenniri.

AVVOCATO - Per carità non vi dovete preoccupari.

ALFREDO - (*alla vista del cav. Torretta, Alfredo se la svigna di soppiatto dalla parte destra ma è notato dai due clienti.*)

AVVOCATO - Cavaliere Torretta, la trovo in forma.

TORRETTA - Cavaliere la buonanima di mio padre. Ju nenti sugnu, se non un semplice cittadino ca pava i tassi.

ADELASIA - Nenti, n' 'o po' diri, picchì sempri discendenti di 'n cavaliere riconosciutu do Capu di Statu! 'A stissa cosa, per esempiu, quannu unu discinni di Baruni, Conti, 'u figghiu comu 'u chiamunu? Sempri co' stissu titulu. Baronetto per titolo, Contino per titolo. Dicu giustu avvucatu?

TORRETTA - Conosci mia moglie, no!

AVVOCATO - Giustissimo, cara signora Adelasia. Lei è sempre affascinante!

ADELASIA - Cerco di godermi la vita, galante mio avvocato.

TORRETTA - (*per rispondere alla moglie*) - Ma scusa, allura unu ca avi 'u patri scapparu 'u figghiu chi pigghia 'u titulu di scapparu ppì discendenza?

ADELASIA - Ma chi centra? Cca si sta parrannu di titoli nobiliari, non di mestieri. Sempre testa leggiasì! T'haja dittu sempri ca sti cosi non su' ppì tia.

TORRETTA - Adesia... stamu attenti a comu parramu... t'haja dittu: stamu attenti.

AVVOCATO - (*da paciere*) - ... Accomodatevi prego! (*dopo essersi seduti tutti*) -

TORRETTA - Senti, Oraziu, cu era chiddu ca s'attruvava cca ora ora! Mi para di canuscillu! A propositu unn'è? (*Si gira per cercarlo*)

AVVOCATO - È 'n vecchiu amicu miu e si trova di passaggiu. Nasciu cca ma sta a Milanu, unni si civilizzau... e com'è cunvintu!. Si chiama Fred. 'N bravu carusu.

TORRETTA - Forse mi sbagghiu, ma a mia m'assumigghia a un truffaldinu e mascazzuni...

ADELASIA - Tu si' 'u solitu babbu. S'avissi statu attentu n' 'e piddevi i soddi accusi!

AVVOCATO - Ma chi fu?

TORRETTA - Unu c'assumigghiaa all'amicu to... (*Ripensandoci*) - no' visti bonu, però era precisu iddu... Chi nni dici Adesia?

ADELASIA - Io non ho conosciuto bene stu signori, ma mi pare ca puttava i baffi e 'na strana cicatrice dietro l'orecchio.

TORRETTA - I capiddi l'aveva rizzi...

AVVOCATO - V'assicuru ca Fred non avi né baffi né capiddi rizzi. Non m'ata dittu chi successi.

ADELASIA - Successi, che il signore qui presente, si fici fregari vinticincu miliuna.

AVVOCATO - Ju comu vi pozzu ajutari?

TORRETTA - Purtroppo è taddu. Comunque, oggi vinnimu ppì 'na questioni di vicinanza.

AVVOCATO - Parrassi, di chi si tratta. (*Prende carta e penna per appuntare*)

TORRETTA - 'U vicinu...

ADELASIA - Ca è 'n veru vastasu e maladucatu...

TORRETTA - (*alla moglie*) - Adesia... parri tu o parru ju?

ADELASIA - Avanti parra tu, videmu chi ci dici!

TORRETTA - Comu ti stava dicennu, 'u vicinu d' 'u villinu unni stamu...

ADELASIA - Sulu nto mmennu, picchè nta stati siccomu fa caudu, e ju n' 'o suppottu, nni ni jemu a villeggiari a mari, a Stazzu.

TORRETTA - (*alla moglie*) - Chi c'interessa a chiddu unni semu nta stati! (*All'avvocato*) - Allora ti diceva ca chistu senza diri nenti, s' 'a pinzau e ci...

ADELASIA - Si fici 'na cucina supra 'u nostru muru.

TORRETTA - (*guardando la moglie*) - ...costruivù 'n muru autu sei metri supra chiddu nostru ppì farisi 'a cucina.

ADELASIA - E ju chi dissi?

AVVOCATO - Non aveva cunsensu, progetti, permessi?

TORRETTA - No, nenti.

AVVOCATO - Bene, prima di tuttu ci priparamu 'na bella lettera affinchè demorda dal...

TORRETTA - E chi era 'n cani?

ADELASIA - Ma chi capisti? Demorda nel senso ca... modda, evveru avvocato?

AVVOCATO - In un certo senso è accusi. Non vi preoccupate, sistemeremo tutto.

TORRETTA - Dici ca 'a putemu spuntari?

ADELASIA - Cettu c' 'a spuntamu: la legge è dalla nostra parte.

AVVOCATO - In questo caso credo che tua moglie abbia ragione.

ADELASIA - Ci 'u dicissi nautra vota lei, picchè ju ci 'u dicu sempri e non mi crida mai. Almenu accusi, fossi dittu di l'autri, 'na vota ogni tantu, mi pigghia 'n considerazioni!

AVVOCATO - Bene, continuiamo: di che si tratta?

TORRETTA - *(ripensando al discorso di prima)* - Però, pinzannici bonu... a mia m' a piddunari si insistu. Vogghiu canusciri all' amicu to.

AVVOCATO - Ppì livarivi ogni dubbiu v' 'u chiamu subutu. *(Si alza per andare a chiamare Alfredo, ma è bloccato dalle parole della signora Adelasia)*

ADELASIA - Lassassi peddiri, avvocato! *(Al marito)* - Ma chi ci vai ruzzuliannu ancora! Ti dicu ca chiddu non era ddu truffaturi ca pensi tu.

TORRETTA - Tu n' 'o poi sapiri...

ADELASIA - Tu cchiuttostu chi cosa nni poi sapiri! Chiddu aveva i baffi sensuali, era gentili... *(quasi rapita da ricordi lieti)* - affascinanti; ogni parola ca diceva pareva vellutata. Poi, quannu taliava nta l'occhi... ti faceva sentiri nuda...

AVVOCATO - In effetti 'u spugghiau mpocu!

TORRETTA - Quantu sentu, quantu sentu... ambrisa ca tu 'u canuscisti megghiu di mia.

ADELASIA - *(ripresasi cerca di negare)* - Chi vai pinzannu! Dubiti di to' mogghi?

TORRETTA - *(secco)* - Sì! Vaju pinzannu chiddu ca tu mi duni di pinzari. Eccu picchè m'ammuttavi ppì concludiri l'affari, autru ca stori! Ora sì, ca è tuttu chiaru... 'A cena 'n casa... l'aperitivu... l'invitu pp' 'u cinima...

AVVOCATO - Avaja cavaleri chi va pinzannu

ADELASIA - 'U facissi pinzari ca cci fa beni. Almenu sapi fari 'na cosa bona.

TORRETTA - Brutta sbrìugnata ca non si autra... Non t'ha bastatu tuttu chiddu ca m' a' fattu passari... macari ccu 'u rappresentanti t' 'a facisti, veru?

AVVOCATO - Cavaliere la prego... non sta beni insinuari...

TORRETTA - *(cambiando tono anche nei confronti dell'avvocato)* - Lei si limitassi ad ascoltari i fatti, sta fimmina m'ha dari 'na risposta... *(alla moglie)* - Parra!

ADELASIA - Macari ca 'a risposta fussi affermativa... chi cosa ci voi diri? 'N confrontu a tia, era 'u suli!

TORRETTA - *(si lancia contro la donna e l'afferra per il collo. L'avvocato intervenuto tempestivamente riesce a fermarlo dopo qualche secondo di lotta)* - Carogna... cagna... fimmina fitusa...

AVVOCATO - Basta cavaleri, si fimmassi prima ca affuca ppì daveru!

TORRETTA - E ju piddaveru 'a vogghiu affucari.

ADELASIA - *La donna dopo essersi svincolata dalle grinfie del marito, raggiunge il divano e si siede toccandosi il collo.*

TORRETTA - Maliditta idda e 'u jonnu c' 'a 'ncuntra. Non ci ana bastatu i masculi di prima, ancora continua. Penza ca 'na vota attruvai supra 'a scrivania d' 'u me ufficiu 'nzemi ccu geometra d' 'a me ditta. Un impiegato ca godeva della mia massima fiducia. Nel mio ufficio... capisci!

AVVOCATO - Poddassi ca stavunu pigghiannu i misuri...

TORRETTA - Nautra vota a truvai nto me letto, a me casa, cc' 'u 'ngignerì.

AVVOCATO - Semu sempri nto campu di misuri.

TORRETTA - Nto me letto... capisci?

AVVOCATO - E ccu tabbaccaru? Almenu chiddi erunu tecnici d' 'a misurazioni, ma 'u tabbaccaru...

ADELASIA - Lei s'addifinnissi i so' conna.

TORRETTA - Macari tu 'a sai sta storia?

AVVOCATO - Ma no, sunu uci ca furriunu. A genti non sapi chi diri e inventa...

TORRETTA - Nta stu casu non inventa, ca veru fu!

ADELASIA - (*attacca*) Sì... picchè tu si 'na cosa viscida, insensibili...

TORRETTA - (*cerca di lanciarsi su di lei ma è ancora trattenuto dall'avvocato*) - Muta statti vipera! Ha' caputu, avvocato... si l'ha fattu cu tutti l'amici mei: chiamamili amici! L'amicizia era me muggheri. Quantu voti: <<Accumpagnu ju a to' muggheri>> e ju ammuccava. Menti ju ammuccava sinceramenti, iddi s'ammuccavunu l'unu ccu l'autru... Quannu si trova 'n amicu, si trova 'n corvu jancu. (*Alla moglie*) - Ninfomane.

ADELASIA - A mia ninfomane? Incapace e passivo!

TORRETTA - A mia passivo? A mia ca mi susu e sei di matina e travagghiu tuttu 'u jonnu?!

AVVOCATO - Cavaleri, passivu cridu ca voli diri nautra cosa.

TORRETTA - E chi?

AVVOCATO - *Fa cenno con le mani per dire niente.*

TORRETTA - A mia?! Passivu?

ADELASIA - Sì, a tia.

AVVOCATO - Finemula ora, ppì favuri. Cammativi tuttu dui.

TORRETTA - Mi cammu? Chistu idda non l'ava fari, 'u troppu è troppu!

AVVOCATO - Sì, picchè chiddi di prima... erunu autri cosi.

TORRETTA - Il passato si perdona.

ADELASIA - 'U lassassi stari ca ora si camma! 'U canusciu bonu. Fa accussì, ma dopu... comu si nn'ha successu nenti.

TORRETTA - T'ammazzu! Si ti dicu ca t'ammazzu 'u fazzu veramenti.

ADELASIA - Ca finiscila... quantu cosi ha dittu nta to' vita e n' ha' fattu mai! Ma allura ju cc'haja diri? (*All'avvocato*) - Quantu voti s'arricugghiutu a casa papuru papuru di profumu. (*Al marito*) - Chi fossi t'haja dittu cosa?

AVVOCATO - Ma picchè... macari iddu...

ADELASIA - (*padroneggiando la scena*) - Comu no! Taliatulu, la vittima; non pari 'n santu? Quantu haju agghiuttutu, 'u sacciu ju sula! Com'era liddu liddu, tuttu allegru e cuntentu. Mi diceva c'ava concludere 'n affari e invece s' 'a faceva ccu 'na para di jatti motti, compresa 'n'amica mia. Accussì, ju 'u pavai chi so' stissi soddi. Iddu s' 'a faceva ccu l'amica mia e ju ccu l'amici so'.

AVVOCATO - Almeno 'a cosa ristava nell'amicizia.

ADELASIA - S'addivittiu iddu e m'addivitti ju.

TORRETTA - Ora basta! Avvucatu accumincia a scriviri i catti pp' 'u divorziu, quantu cchiù rapidu è possibili. Anzi ti nomino mio avvocato di fiducia.

ADELASIA - Giustu, bravu! Ju 'u fazzu citari comu testimoni di tentato omicidio.

TORRETTA - Avvocato proceda.

AVVOCATO - Signori miei... ciccamu di stari cammi e ragjunamu. Una causa di divorzio non è ca s'accumincia accusà, su due piedi. Ci voli tempo ed è giusto ca prima si nni discuti; invece, è megghiu, ed è mio dovere, ca si trovunu i punti in comune della coppia su cui costruire una specie di compromesso.

TORRETTA - E in questo caso i punti in comuni quali putissiru essiri... i conna!

ADELASIA - Esattamenti, conna iddu, conna ju!

AVVOCATO - Giustu... scusati volevo dire... no! Cioè... insomma come dire...

ADELASIA - Avaja, avvucato, l'unicu puntu in comune è l'infedeltà, picchè pp' 'u restu... c'è 'u desertu... *(gesticola con le mani)* - si siccau tempu fa.

TORRETTA - Allora vistu ca c'è 'u desertu, picchè non ti vai a ciccari nautru posto!

ADELASIA - *(alzatesi di scatto)* - Au, ppì cui mi pigghiasti?

TORRETTA - Ppì chiddu ca si: 'na squaldrina!

ADELASIA - *(offesa aggredisce il marito mettendogli le mani al collo. Questa volta è il marito che si tiene il collo dopo essersi svincolato).*

AVVOCATO - *(interviene per dividerli e per calmare gli animi)* - Oh, signori miei, ciccamu di essiri cammi e civili. Vi ricordo ca cca semu in uno studio rispettabile di un avvocato.

TORRETTA - Ma dicu, tu a cu' addifenni a mia o a idda?

AVVOCATO - Io sono per la legge e basta!

TORRETTA - Allora 'u sai chi ti dicu, tu teniti la legge ca ju sacciu comu haja a fari.

ADELASIA - E macari ju! *(Cambiando tono ed osservando negli occhi il marito per accattivarselo)* - Pippittu, tu hai 'n cori ranni e sai piddunari. Ju haju 'u cori altrittantu ranni e sacciu piddunari... 'u passatu appatteni o passatu e l'errori d' 'u passatu sevvunu a non ripetiri i sbagli... Picchè non pinzamu o prisenti?

TORRETTA - E chissu è veru. *(L'osserva anche lui negli occhi, poi)* In fondo nni vulemu beni. Però tu m'ha promettiri ca mi dici sempri tuttu.

ADELASIA - Ju ti dicu tuttu, si tu mi dici tuttu.

TORRETTA - *(guardandosi teneramente negli occhi mentre l'avvocato li osserva stupefatto)* - Tuttu tu, tuttu ju! Vabbeni accusi, colombina mia?

ADELASIA - Macari ppì mia, picciuneddu mio!

AVVOCATO - *Rimane allibito senza dire una parola.*

I due continuando a guardarsi negli occhi, si baciano e così facendo raggiungono l'uscita. Torretta prima di uscire...

TORRETTA - Avvocato manna avanti dda littra po' vicinu, ca appoi nni sintemu. *(Escono)*

AVVOCATO - *(dopo una pausa si riprende)* - "Tuttu tu, tuttu ju"... cunnutu iddu e cunnuta idda. Dal divorzio alla pace consensuale di corna. Mah! Haju bisogno di rinfriscarimi le idee. Quantu su' finicchi: "colombina mia... picciuneddu miu..." "cunnutu tu, cunnuta ju". *(E così dicendo esce dalla porta sinistra)*

Scena IV^a

Alfredo e Tiziana.

Breve pausa. Entra Alfredo che, dopo essersi accertato che non c'è nessuno, va a dare una sbirciatina ai documenti sulla scrivania. Tira un sospiro di sollievo. Poi va in giardino. Dalla porta sinistra entra Tiziana con un paio di cartelle in mano.

TIZIANA - (*dall'uscio*) - Amoruccio mio, dove sei? Cucù... lo sai che ti amo ogni giorno di più!

ALFREDO - (*alzandosi e facendosi notare*) - Adesso che lo so, posso conversartelo pure io.

TIZIANA - (*sorpresa*) - Oh, Fred, qui!

ALFREDO - Che brutta frase. La prima è stata più gradevole e mi piacerebbe risentirla.

TIZIANA - Quale?

ALFREDO - Adesso non fare l'ingenua. Capisco che sono più brutto di Orazio, ma potresti provarci.

TIZIANA - E a fare che cosa?

ALFREDO - Semplice: ad amarmi!

TIZIANA - Che dici. Con l'avvocato ho un ottimo rapporto...

ALFREDO - (*con fare sottile*) - Sì, lo so, l'ho sentito. Sai pure che lui è sposato!

TIZIANA - Certo che lo so! Ti ripeto che lui è come... come...

ALFREDO - Un amante?

TIZIANA - Ma dai smettila!

ALFREDO - Un fidanzato!

TIZIANA - Ma che!... Un padre... ecco, sì... un padre. D'altronde mi ha seguito ed aiutato da quando ero all'università fino alla laurea! Grazie a lui ho anche trovato lavoro.

ALFREDO - Li conosco gli aiuti di Orazio. Pensa che quando eravamo giovani aiutavamo le ragazze a vicenda: una volta lui e una volta io. Era un divertimento come un altro.

TIZIANA - E ora non vi divertite più?

ALFREDO - Ora siamo persone serie e lavoratori. Io scorazzo per l'Italia e lui fra le aule del tribunale. Io guadagno mille e lui dieci. La vita ci ha sempre divisi negli amori e negli affari. Io ricco imprenditore nordista, lui piccolo impiegato scrivano suddista!

TIZIANA - Capisco.

ALFREDO - Ma perché dobbiamo parlare di lui? Quanto puoi uscire con me per impazzare fra discoteche e pub?

TIZIANA - Beh... veramente, io...

Scena V^a
Detti e Orazio.

AVVOCATO - (*entra Orazio*) - Oh, carissima Tiziana, già qua!

TIZIANA - Buongiorno avvocato.

Avvocato - Buongiorno. Alfredo... scusa Fred, sai poco fa c'erano due signori che pensavano di averti già incontrato.

ALFREDO - A me? Ma se sono assente dalla Sicilia da un sacco di anni.

AVVOCATO - Ju cci 'u dissi ca non era possibili, ma chiddi pinzavunu ca eri tu... Mah... non ci pinzamu... appoi ppì tipi ca sunu! Tiziana?!

TIZIANA - Sono qui per ricordarle che oggi deve essere in tribunale per la causa della ditta Caldirax. L'avvocato Pritti l'aspetta alle dieci e mezza precise al bar del tribunale, così potete discutere degli ultimi dettagli.

Avvocato – Sì, ‘u sacciu chi è ca m’aspetta oggi! Avi du’ simani ca ceccu di concludiri... mah, videmu. Tu, Fred, non ti preoccupari, fai comu si fussi a to’ casa. Anzi fammi ‘nfavuri m’ ‘a chiami a Cammilina quantu ci dicu ‘na cosa? (*Guarda l’orologio*) Si fici taddu!

ALFREDO - Certamente, la chiamo subito! (*Poi rivolgendosi a Tiziana*) - Gentilissima signorinella mia, anima del profumo dei fiori, permettete un momento?

TIZIANA - Ma vi pare, fate pure! (*Che rimane ancora incantata dalle parole di Alfredo*)

ALFREDO - (c.s.) - Grazie, con permesso. Torno subito. (*Esce sempre non abbandonando lo sguardo della ragazza*)

AVVOCATO - Tiziana... Tiziana...

TIZIANA - Scusami avvocato, ma questo tuo amico sa dire delle parole che incantano.

AVVOCATO - Stai attenta perché è un buon incantatore!

TIZIANA - Me ne sono accorta. Bene, io vado in ufficio e poi ci vediamo in tribunale, va bene?

AVVOCATO - Io vi raggiungerò fra poco, il tempo di prendere queste scartoffie.

TIZIANA - Beh... (*Guarda verso l’uscio da dove è andato via Alfredo*) - Arrivederci a più tardi. (*Come prima. Non si muove*)

AVVOCATO - Tiziana, arrivederci!

TIZIANA - Perché va via?

AVVOCATO - Veramenti ‘u dicisti tu: arrivederci!

TIZIANA - Hai ragione. Non so che cosa mi succede.

AVVOCATO - ‘U sacciu ju chi ti succedi. Ciao, ciao.

TIZIANA - (*giacchè Alfredo non ritorna*) - Vado via. Salutami tanto Fred

AVVOCATO - Non ci pinzari e stai attenta a strata!

TIZIANA - (*uscendo*) - Mi sento tutto un profumo...

AVVOCATO - Si non mi spicciu finisci ca non ci arrivu. (*Prende alcune carte e le pone nella borsa che si trova sul tavolo. Senza volerlo quest’ultima cade a terra dalla parte interna*). - Malidizioni! ‘U sapeva ju! Si non cascava ‘nterra... Appoi comu ponu succediri tutti ‘i malanovi quannu unu avi primura! (*Orazio si china dietro la scrivania per raccogliere il tutto. Entrano nello studio la moglie ed Alfredo*)

- L’avvocato rimane sotto la scrivania per tutto il tempo del dialogo tra la moglie e l’amico, incuriosito dai discorsi della consorte ignara della sua presenza.

Scena VI^a

Orazio, Carmelina ed Alfredo. Poi Nicoletta.

CARMELINA - (*entrando seguita da Alfredo*) - Orazio che c’è? (*Non vedendo il marito si rivolge all’amico*) - Alfredo, mi para ca non c’è?

AVVOCATO - Alza la testa ma sbatte nella scrivania. Non fa in tempo a parlare per il dolore. Si tocca la testa.

ALFREDO - Boh! Ma se... e Tiziana?

AVVOCATO - Sta per intervenire ma è bloccato dalle parole della moglie. Da questo momento in poi rimane sotto la scrivania, non nascosto al pubblico e compie una serie di gesti nei confronti della moglie e dell’amico.

CARMELINA - Sta jatta motta ci sta pruvannu ccu me maritu, ma vidi chi fini ca ci fazzu fari. Vistu ca non c’è nn’appruffittamu du’ minuti ppì stari ‘nsemi e ppì spiegarini.

ALFREDO - E ci penzi ora? Quannu nni canuscemu ti priai comu 'na santa: venitinni ccu mia, lassulu iri a ddu bruttu, antipaticu di Orazii! Ti avrei portato nel tempio della mondanità, della cultura, della civilizzazione. Ti saresti emancipata, divertita, erudita, ma tu nenti, irremovibili. Sei voluta rimanere in questo piccolo borgo di campagna. Chi cci trovasti megghiu di mia nta dda speci di baccamottu!

AVVOCATO - *Si rode il fegato e fa una serie di gestacci verso l'amico.*

CARMELINA - Non putennu accattari disprezzi!

ALFREDO - Chi c'è di disprezzari, a unu comu a chiddu! Ma guardati, hai visto come ti è finita? Nta mpaisi! Si ti ni vinevi ccu mia, stavi nta 'na bella villa con vista sul lago, a du' passi di 'na bella metropoli comu Milanu! Invece si custritta a stari cca.

CARMELINA - Sicuramenti, avissa divintatu comu dici tu, ma non disprezzari stu paisi picchè è chiddu stissu unni nascisti tu!

ALFREDO - E questo è il guaio peggiore! Almeno fossi nato a New York! Avrei conquistato il mondo!

CARMELINA - Bonu, bonu, cammiti. Ormai non ci pinzamu cchiù. Finalmenti pozzu diriti ca ti mannai a chiamari...

ALFREDO - Allora veru è ca mi chiamasti tu?

CARMELINA - Sì veru è! Ma iddu non sapi nenti!

ALFREDO - (*abbracciandola*) - Finalmente hai capito con chi stare! Fuggiremo stanotte... anzi ora stissu!

AVVOCATO - *C.s. rodendosi ancora di più*

CARMELINA - (*allontanandosi*) - Ma dai smettila. Ormai basta... fici 'na scelta... e chista resta. Anche se...

ALFREDO - (*approfittando della debolezza della donna le si avvicina e l'abbraccia nuovamente*) - Non ti preoccupare ti rapirò per portarti nella mia alcova. Dove le notti saranno eterne e il giorno rimarrà un ricordo di fanciullezza...

CARMELINA - (*svincolandosi*) - No! Sempri 'na cosa pensi... N' ha' cangiatu ppì nenti. Finisciala di ricitari ccu mia!

ALFREDO - E va bene, vuol dire che continuerò a soffrire come ho fatto in tutti questi anni. Allora, perché mi hai chiamato, per farmi di nuovo male? Cos'è questo mistero?

CARMELINA - Vuoi farmi credere che in tutti questi anni hai pensato a me e che non ci sono state altre donne!

ALFREDO - (*imbarazzato*) - Beh, di pensarti... ti ho pensato... ma non avendo legami...

CARMELINA - Ti sei consolato con questa e quella. Lasciamo perdere. Ti ho chiamato perché sei l'unico che mi può aiutare.

ALFREDO - Certo l'unico amico di quell'asociale...

CARMELINA - Non esageriamo! Uno dei pochi amici di cui si fida!

ALFREDO - Ed ha ragione! Di questi tempi... Io sono fedele nel tempo.

CARMELINA - È da un po' che ci penso e sto organizzando tutto alla perfezione, o almeno credo. Nessuno sa niente e nessuno deve sapere niente!

ALFREDO - Una cosa segreta-segreta?

CARMELINA - Non deve sospettare di nulla. Hai presente un delitto perfetto? Ecco, deve essere un delitto perfetto.

ALFREDO - Uno di quelli descritti nei gialli di Agatha Crhistie?.

CARMELINA - No, ancora meglio. È molto sospettoso. Dunque dev'essere architettato ancora meglio.

ALFREDO - Sicuro, non si accorgerà di nulla. Lascia fare a me, che ormai sono un esperto!

CARMELINA - Ho già pensato a tutto io. Deve avvenire durante la cena alla presenza dei suoi colleghi, esattamente sabato prossimo, nel bel mezzo di un brindisi.

ALFREDO - Come nei film. Ottima idea.

- Entra Nicoletta.

NICOLETTA - Avvocato! Oh, scusati signora, non pinzava ca c'era lei.

CARMELINA - E allora?

NICOLETTA - Stava ciccannu all'avvucatu.

CARMELINA - L'avvucatu nisciu.

NICOLETTA - Non l'haju vistu e non mi dissi nenti! Di solitu...

CARMELINA - Chi t'ava diri? Chiddu addivintau accusà stunatu ca non si ricorda mancu unni stà di casa. Di chi si tratta?

NICOLETTA - C'è nsignuri o telefonu e voli sapiri si cchiù taddu trova all'avvucatu?

CARMELINA - Penzu di sì.

NICOLETTA - Allora chi fazzu? Chi ci dicu?

CARMELINA - Chi cci voi diri? 'U vidi all'avvucatu? No, dunque?

NICOLETTA - Ah, 'u capì! (*Va via*)

CARMELINA - Sa chi capiu.

ALFREDO - A me sembra un po' tonta.

CARMELINA - Mpocu? Tutta!

ALFREDO - Ma dimmi, tornando al discorso di prima, di cosa si tratta?

CARMELINA - Vieni con me dall'altra parte che ti spiego meglio il piano. Ti faccio vedere le cose che ho già preparato.

ALFREDO - Come vuoi. Andiamo

Alfredo e Carmela escono dalla scena. Orazio si alza incredulo, sbiancato e cadaverico. Si stravacca sulla poltrona.

AVVOCATO - Non ci pozzu cridiri... Stai 'nzemi ccu 'na persona ppì trentanni nta cinqu minuti ti rendi conto ca n' 'a canusci bona! Hai capito! Si ciccau 'u complici; non avi mancu 'u curaggiu di fallu idda stissa, chi so' stissi manu. Vigliacca! Haja statu 'n mali maritu? E picchè? Eredità non nni po' aviri, non pussedu nenti; soddi peggju di peggju... Allora? E dd'autru... (*sottolineando*) - amicu... Aveva raggiuni 'u picuraru: l'amici t'azzicunu 'n cuteddu 'nte spaddi... Non c'è mai l'amicizia sincera, forse quannu semu carusi e mancu! Unni iu a finiri l'amicizia. Signuri mei... voli 'a me peddi! - (*raccoglie le carte e le mette in borsa. Sta per uscire, ma s'incontra con Nicoletta.*) Non ci pozzu cridiri.

NICOLETTA - (*sorpresa*) - Avvucatu! E di unni spuntau? Prima non c'era... ora c'è...

AVVOCATO - Ora cci sugnu, ma fra 'na para di jonna mi veni a truvare nel luogo eterno... picchè tu, almunu tu, si si 'na serva fedeli... mi veni a truvare, non è veru?

NICOLETTA - *Non capisce e non sapendo cosa rispondere, annuisce.*

AVVOCATO - Brava. - *(Mesto esce seguito dallo sguardo smarrito di Nicoletta)* Brava.

NICOLETTA - *(resta imbambolata)* - Sempri cchiù stranu stu cristianu! Fidili finu a 'n cettu puntu...
ca finu a quannu mi pava, viva viva... sannunca c'è: ciau, ciau! *(Saluta il pubblico e va via)*

Sipario

© Alfio Messina

Atto Terzo

Sabato mattina. Scena vuota.

Scena I^a

Nicoletta, Jano e poi l'avvocato.

NICOLETTA - (*entrando seguita da Jano*) – Ci dicu ca non po' essiri ed è inutili ca insisti. L'avvucatu fu chiarissimu: "Non fari trasiri cchiù a chissi, sannunca i mazzu". E siccomu di sti tempi è mpocu stranu, mi preoccupu ca 'u fa veramenti e ju motti supra 'a cuscenza non nni vogghiu. Lei c'inzisti!

JANO - Non ti preoccupari ca nenti mi succedi. Chiddu è 'n omu di liggi e non facissi mai 'na cosa del genere. Poi, bisogna vidiri si avi 'a pistola... Ancora ha nasciri chiddu ca m'ammazza chi sulì manu.

NICOLETTA - Accussì dici... Allora aspittassi ccà, ca vaju a chiamallu.

- *Appena si allonata di qualche metro, Jano fa alcuni apprezzamenti.*

JANO - Cettu... ca si troppu bedda! Bedda, bedda veramenti.

NICOLETTA - (*arrestatesi di colpo*) Si cuntinuati accusi, attruvastuu a ccu' v'ammazza cchi sulì manu.

JANO - Si m'ammazzi tu... ju addivintu 'n omu felici. (*Guardandola più attentamente e girandole attorno sotto lo sguardo curioso di Nicoletta*) Si propriu comu t'haja pinzatu, t'haja immaginatu, t'haja nzunnatu...

NICOLETTA - Oh, oh... ora arrusbigghiati, ca matinu è!

JANO - E picchi m'haja rusbigghiari si me' occhi vidunu stu cosaduci, duci duci? Ju non vinni ppì l'avvucatu...

NICOLETTA - No! E allora...

JANO - Ju vinni apposta ppì tia. L'autru jonnu, quannu vinni ccu me frati, la to' prisenza mi fici vutari 'a vita. Nta sti jonna n'haja fattu autru ca pinzari a tia. (*La guarda estasiato*) Non ci 'a fici cchiù a stari 'n campagna senza vidiriti e mi decisi a veniri ccà... Ppì tia, sulu ppì tia. Penza ca lassai 'i pecuri sulì!

NICOLETTA - Ppì mia? (*Al pubblico*) Ccà cci nn'è nautru ca voli assaggiari quacche mmuffuttuni. Ma chi tutti ju 'i trovu!

JANO - Niculetta, mia diletta... mi voi maritari?

NICOLETTA - Comu? Accussì fazzu 'a picurara o postu d'a cammarera. No, grazie, mi cuntentu zitella!

JANO - (*offeso*) Mprimis non vidu nenti di mali si una fa 'a picurara... megghiu di fari 'a latra...

NICOLETTA - No, chi centra!

JANO - 'Nsecundus... me muggheri nn'ha fari né 'a picurara né 'a cammarera, anzi ha fari 'a signura di classi. Idda ha pinzari sulu ppì mia e si ci sunu picciriddi, 'e picciriddi!

NICOLETTA - Sintiti... signor picuraru, haja avuto autri proposti...

JANO - (*affliggendosi*) 'U sapeva ju! Si già zita o peggju... si maritata!

NICOLETTA - No, ca quali! Né l'unu, né l'autru. E ca... non vi canusciu, non sacciu cu' siti...

JANO - (*dandole la mano*) Janu Cappa, ma s'accreti ppì tia mi cangiu macari 'u nomu. 'U fazzu cchiù modernu: Sebbi.

NICOLETTA - E cu' è?

JANO - Cu' è cui?

NICOLETTA - Sebbi.

JANO - S'accreti d'addivintari me muggheri, ju, ora mi chiamu Janu Cappa, in seguito mi cangiu 'u nomu in Sebbi Cappa... (*Nicoletta è confusa*) Sebbi Cappa è cchiù nobili, cchiù pulitu...

NICOLETTA - (*al pubblico*) - Ma sempri 'na cappa siti e puzza di fummaggiu faciti!

JANO - Allura, chi nni pensi?

NICOLETTA - Ma veramenti... accussì... (*risoluta*) e poi mi nni vaju a stari nta quacche pagghiaru spiddutu nte 'oschi?

JANO - Ma chi vai pinzannu? Ju puttassa 'a me muggheri nta mpagghiaru? Ti para ca sugnu bestia comu a me frati Turi? Ju ti dissi ca me muggheri ha fari 'a fimmina di classi; ju ti pottu nta 'na reggia.

NICOLETTA - (*più interessata*) C'aviti 'na reggia?

JANO - Beh, 'na reggia vera e propria, no. Tantu ppì diri. Però haju 'na villa a Tricastagni ca è 'na perla viddi. Ci sunu du' piani, dudici stanzi, 'na piscinedda davanti e trimila metri di boschettu d'arredi. Senza cuntari ca nte cianchi è tuttu pratu. Cettu è mpocu abbannunata picchè di quannu m'accatai non ci haja ittatu 'n ugnu; ma si tu mi dici di sì, 'a fazzu sistimari tutta, ora, subutu.

NICOLETTA - (*entusiasta*) - Ma allura è 'na bella villa! (*Frenandosi*) - Sì, però pp'ammantinilla...

JANO - Tu ppì chissu non ci pinzari. Ci penza 'u fummaggiu a fari soddi!

NICOLETTA - Dudici stanzi, però, valli a pulizzari!

JANO - E qual è 'u problema? Pigghiamu a 'n maurizzianu!

NICOLETTA - (*al pubblico*) Voi vidiri ca stavota San Niculuzzu cintrau l'obiettivu e mi licenziau ppì daveru.

JANO - Si ci voi pinzari, ju aspettu; ma sappi ca l'attesa mi distruggi. Non mi fari aspittari assai picchè moru. (*Guardandola*) Chi si bedda!

NICOLETTA - Veramenti?

Avvocato - (*Da fuori*) Nicoletta! Nicoletta!

NICOLETTA - Mizziata. Giustu, giustu ora, l'avvucatu... Chiddu si ti trova ccà t'ammazza. Ammucciti prestu! (*Rispondendo all'avvocato*) - Ccà sugnu, avvucatu!

JANO - Sulu ppì tia! Picchè Janu Cappa, non scappa mai! (*Poi confuso e con fifa si agira per la stanza senza trovare un rifugio*) - Unni m'ammucciu?

NICOLETTA - (*indica la scrivania*) - Dda, sutta 'a scrivania!

JANO - (*esegue*)

AVVOCATO - (*entrando*) - Ti trovi sempri nte posti cchiù diversi. Quannu penzu ca si nta cucina ti trovu nto bagnu, quannu sugnu sicuru di trovariti cca, si nta tirrazza... Si po' sapiri chi fai ccà?

NICOLETTA - (*sicura e spontanea*) 'U viditi, avvucatu, ju fazzu 'a cammarera ppì modu di diri. Si era sulu cuoca, mi trovava sulu nta cucina, si era giardinera nto giardinu. Ma siccomu chi stissi soddi fazzu "la tutto fare"... eccu spiegatu 'u mutivu picchè mi trova dappertutto!

AVVOCATO - Chi voi diri? ca i soddi ca ti dugnu non t'abbastunu?

NICOLETTA - Veramenti dopu cincanni un piccolo aumento ci vulissi.

AVVOCATO - Va beni appoi nni parramu. Chi fai ccà?

NICOLETTA - Poi, poi... Chi fazzu... pilizzii!

AVVOCATO - E comu, chi manu sulì? Vabbeni c'ama risparmiari, ma... (*annusa l'aria*) Chi è stu fetu?

NICOLETTA - (*facendo finta di niente*) Quali fetu? Ju nenti sentu...

AVVOCATO - C'è puzza di... (*sempre annusando l'aria*) di... di fummaggiu. (*Di scatto*) Non cridu ca tunnaru i picurara?

NICOLETTA - No, no! Cu' l'ha vistu cchiù.

AVVOCATO - T'u dissi: <<N''e fari trasiri picchè si non pozzu ammazzari a iddi, ammazzu a tia>>. Chiaro?

NICOLETTA - Chi manu?

AVVOCATO - Chi manu, ccu 'na seggia, chi libbra, ccu tuttu chiddu ca mi capita nt''e manu. Sarà ca ju mi sentu stranu, ma... sentu puzza di fummaggiu! (*Si avvia verso la poltrona dietro la scrivania*).

NICOLETTA - (*preoccupata*) Avvucatu, chi fa?

AVVOCATO - (*arrestandosi e guardandola sorpreso*) Si ci pimmetti mi vulissi assittari.

NICOLETTA - Giustu giustu nta puttruna d' 'a scivania?

AVVOCATO - Nicoletta, chi hai stamatina? Avi di quannu mi fici stu studiu ca m'assettu nta dda puttruna e tu ora non mi ci voi fari assittari?

NICOLETTA - (*imbarazzata*) No... 'u sapi... e poi oggi è sabutu. Lei chi travaggia di sabutu?

AVVOCATO - Non pozzu travagghiari?

NICOLETTA - Propriu di sabutu?! Tutti i santi jorna è assittatu nta dda puttruna... macari oggi?

AVVOCATO - (*fa alcuni passi verso la scrivania dopo aver fatto un movimento di stizza con la testa. La cameriera è preoccupata. Poi quando arriva all'angolo interno della scrivania e tutto sembra destinato a scoprire Jano, si ferma di scatto*) Forsi hai raggiuni. Tanto più ca chistu po' essiri 'u me ultimo sabato. Megghiu m''u godu tuttu. Grazie, Nicoletta, si non ci fussi tu!

NICOLETTA - Allora... aumentamu?

AVVOCATO - Dopu, dopu... 'U sai chi fazzu? Nesciu, mi vaju a accattari 'u giunnali, e quannu tonnu, non ci sugnu ppì nuddu. Sugnu in vacanza.

NICOLETTA - Oh, accussì si fa! E unni va?

AVVOCATO - T' 'u dissi: a accattari 'u giunnali.

NICOLETTA - Chissu 'u capii. Unni si nni va in vacanza!

AVVOCATO - Poi t' 'u dicu! (*Via*)

NICOLETTA - (*tira un sospiro di sollievo. Appena esce l'avvocato*) Seby, Seby! (*Più forte*) Seby! (*Ma Jano non si alza*)

AVVOCATO - (*affacciandosi dalla porta*) A cu' è ca chiamì?

NICOLETTA - Cui ju? A nuddu... staju cantannu! (*Canticchia inventando un motivetto*) Seby, Seby... oh, my baby...

AVVOCATO - *(la guarda stranizzato)* Rapi i potti e 'a finestra di stu studiu. Poi ettici 'na pocu di profumu, videmu si si nni va stu fetu ca si senti.

NICOLETTA - *(riflettendo su)* Avvucatu, non mi dissa unni si nni va in vacanza.

AVVOCATO - In via V. Emanuele, presso casa Resta. Ti salutu, va! *(Scompare)*.

NICOLETTA - *(lo accompagna accertandosi che va via)* Ecco, bravu, accusì si fa! *(Poi, chiusa la porta, riflette sulle parole dell'avvocato)* Ma, via V. Emanuele non è 'a strata ca passa ccà davanti? E casa Resta non è 'a so'?... Ma è pazzu ppì daveru! *(In seguito si dirige verso la scrivania per far uscire il pecoraio)* Janu, Janu!

JANO - *(affacciandosi)* Si po'?

NICOLETTA - Menu mali ca non niscisti quannu chiamai: Seby, Seby!

JANO - E cu' è Seby Seby?

NICOLETTA - Ma comu cu' è? Non mi dicisti ca ti cangiavi 'u nomu?

JANO - Bih, veru è! Sai l'abitudini. *(Alzandosi, spavalamente)* Ci dici a ddu signori, ca 'a prossima vota si ti tratta accusì, 'u bessu ju!

NICOLETTA - 'Na prossima vota non ci sarà...

JANO - Picchì?

NICOLETTA - Mi dicisti ca mi nni vegnu ccu tia?

JANO - Sicuru, macari ora stissu. Allora accetti?

NICOLETTA - Cettu! *(Confusa)* Prima però haja avvisari... prepararimi i cosi. Paccamora però, vattinni prima ca tonna l'avvucatu o veni quacchedun'autru. Ju nto frattempu ceccu di sistimari tuttu. Facemu ca tonni tra menz'ura. Anzi no... menz'ura...

JANO - *(teneramente)* Bellissima cutuletta mia, verrò a rapirti!

NICOLETTA - *(anche lei teneramente)* Non c'è bisognu... vegnu ju. Ma tu prima giurimi ca tuttu chiddu ca mi dicisti è veru...

JANO - Veru comu 'u celu, l'acqua e la terra... T' 'u giuru supra tuttu chiddu ca voi tu. Macari supra i pecuri

NICOLETTA - *(al pubblico)* Non ci pozzu cridiri! *(A Jano)* E mi pigghi macari 'maurizianu?

JANO - Dui... ppì tia dui!

NICOLETTA - Però, senti, Seby... non è megghiu ca ti chiamu Janu? Sì, Janu è cchiù bellu! Si nni maritamu m'ha prumettiri ca ti fai 'u bagnu ogni jornu.

JANO - Ppì tia mi staju ammoddu tutta 'a junnata nta vasca di bagnu.

NICOLETTA - Avanti, ora vattinni, prima ca spunta quaccunu!

JANO - Hai raggiuni! *(Titubante muove un passo, poi si ferma)* Allora...ciao.

NICOLETTA - Ciao, ciao *(spingendolo verso l'uscita. Ma dall'interno si sentono delle voci che si avvicinano)*.

LUANA - Francesco, no! Parliamo.

NICOLETTA - *(bloccandolo)* No, femmu... aspetta nesci di ccà. *(Lo tira verso la finestra)*.

JANO - E chi sugnu 'n latru?

NICOLETTA - No, ma fallu ppì mia.

JANO - E va beni! *(Apre la finestra ed esce giusto in tempo perché entrano Luana e Francesco)*.

Scena II^a

Nicoletta, Jano, Luana e Francesco, il suo ragazzo.

LUANA - (*entrando*) Vieni, entra qui, che ne discutiamo. Papà è uscito. Qui staremo in pace.
(*Vedendo Nicoletta*) Nicoletta, tu qui? Cosa fai?

NICOLETTA - Oggi tutti volunu sapiri chi fazzu, comu si non sapissiru ca fazzu 'a cammarera!
Pulizzii dalla matina fino alla sera, cara signorina!

LUANA - Senza niente in mano?

- *Dalla finestra contemporaneamente si intravede Jano che lancia baci all'innamorata. I due giovani non si accorgono di nulla perché gli rivolgono le spalle. Scena a soggetto. Nicoletta, compiacente, cerca di far finta di niente, ma non può far finta di non vederlo.*

NICOLETTA - Infatti, stava jennu a pigghiari 'u stracciu.

LUANA - Nicoletta, cos'hai? Perché fissi la finestra? Che ti succede.

- *Anche i due giovani si girano verso al finestra; Jano si nasconde ma dopo riappare.*

NICOLETTA - (*molto imbarazzata*) Mpassiru, sulu mpassareddu! (*Si avvia verso la porta di sinistra cantando*) Si maritau Rosa, Saridda e Pippinedda e ju miiii maritu, mi marituuu macari ju!

I due giovani restano di stucco.

FRANCESCO - Che tipo di cameriera è quella?

LUANA - Quel tipo che non serve a casa vostra!

FRANCESCO - Visto! Mi attacchi sempre e poi dici che sono io!

LUANA - In alcuni momenti ci vuole.

FRANCESCO - (*sbuffa*) Uffa, uffa, uffa e arcuiffa. (*Si mette a passeggiare nervosamente*).

LUANA - Ti prego fermati.

FRANCESCO - (*si siede nel divano e prende una sigaretta*).

LUANA - In questa casa non si fuma.

FRANCESCO - (*nervoso*) Cosa posso fare? Dimmi almeno una cosa che posso fare.

LUANA - Puoi riparare al danno fatto.

FRANCESCO - Per te è facile. Ma come è successo?! Non riesco a capire.

LUANA - Ormai è successo e basta. Ora si tratta solo di riparare.

FRANCESCO - Tu non mi capisci.

LUANA - Cosa devo capire, dimmi.

Francesco - Ti ho detto un sacco di volte che ho una carriera davanti...

LUANA - E non puoi comprometterti con una ragazza come me. Ti conosco.

FRANCESCO - Ma no, dai! È che... io...

LUANA - Che cosa ti trattiene allora? Io voglio sapere le tue intenzioni perché, se 'è come penso, devo prendere una decisione importante.

FRANCESCO - (*si innervosisce*) - Mannaggia a me quando... Ma dico, potevi stare più attenta!

LUANA - Io! Tu dov'eri?

FRANCESCO - Senti io non mela sento... e basta!

LUANA - E no, mio caro! Tu devi addossarti la tua parte di responsabilità.

FRANCESCO - Mi stai minacciando forse?

LUANA - E perché? Quello che forse ho dentro non è anche tuo?

FRANCESCO - E chi lo sa?

LUANA - Come, come? Stai forse mettendo in dubbio che potrebbe essere tuo figlio?

FRANCESCO - No! Però...

LUANA - Però un corno! Quand'è così vai via, vattene brutto vigliacco! Sparisci davanti ai miei occhi.

FRANCESCO - Calmati non fare così, cerchiamo di ragionare. Ancora non sappiamo...

LUANA - Cosa vuoi ragionare. Io con uno come te non voglio più avere a che fare. Finalmente ti conosco come sei.

FRANCESCO - Dimmi, come sono? In fondo stiamo insieme da appena un anno e tu...

LUANA - Ed io ho un ritardo di venti giorni, ecco cosa ho io! (*Piange*)

FRANCESCO - Beh, senti... io... ho un nome da rispettare. Si potrebbe cercare un'altra soluzione.

LUANA - Certo, prima la carriera, ora è uscito fuori pure il nome, in seguito chi sa che cosa... E che tipo di soluzione vorresti prendere? L'aborto? Fammi il favore: vai via. Non ti voglio più vedere.

FRANCESCO - Va bene faccio come vuoi tu! Ma guarda che non torno indietro. (*Guadagna l'uscita e va via da destra*)

LUANA - (*rimasta sola piange amaramente*) Vigliacco... Chi sei? Come ho fatto a conoscerti. Maledetto

Entra Orazio Resta.

Scena III^a

Luana e suo padre. Poi Nicoletta.

AVVOCATO - Luana, figlioletta mia, perché piangi? Alla tua età non si deve piangere... bisogna godersi la vita e divertirsi.

LUANA - Papino, lasciami piangere, ne ho tanto bisogno.

AVVOCATO - E oggi semu dui ca avemu 'stu bisognu.

LUANA - Non mi prendere in giro, io ne ho bisogno più di te.

AVVOCATO - O contrariu! Cridimi si ti dicu ca nn' haju cchiù bisognu ju... Ho necessità di sfogarimi anch'io. Dopo 'na vita di sacrifici, di rispettu, chi mi tocca? Mi veni di chiangiri macari a mia. Purtroppo figghia mia i cristiani n' 'e canusci mai ppì chiddi ca sunu veramenti!

LUANA - Mi trovi perfettamente d'accordo. Proprio quando pensi di conoscere bene quella persona, in tutti i suoi aspetti, nei suoi comportamenti, proprio quando pensi di amare quella persona, all'improvviso accade qualcosa che ti rivela un lato sconosciutissimo. Allora ti crolla il mondo addosso... com'è caduto a me.

AVVOCATO - Brava, accusì è! C'è a cu' ci casca 'u munnu ncoddu e c'è cu' 'u lassa ppì nautra vita, ma non per sua volontà! Ju e to' matri per esempio, 'na vita 'nsemi, (a gennaio a dicembre, notte e giorno, da lunedì a domenica,) e alla fine scopru d'aviri al mio fianco una donna diversa.

LUANA - Papà, non credo che... tu e la mamma? sono così gravi questi problemi? Eppure non sembra.

AVVOCATO - 'U fattu è chissu: non sembra! Non tutto ciò che appare è vero!

LUANA - Dovete divorziare?

AVVOCATO - Il nostro è un divorzio eterno.

LUANA - Assurdo! Tu ti sei occupato dei divorzi degli altri e ora devi difendere il tuo. Non ci posso credere. Ma ne sei proprio sicuro?

AVVOCATO - Sicuro come la morte che mi aspetta.

LUANA - Senti, io oggi non sono in me e non ti capisco molto bene. Ho l'impressione di vedere continuamente persone strane.

AVVOCATO - Oggi è sabato?

LUANA - Sì, che importanza ha? Per te i giorni della settimana sono stati sempre uguali.

AVVOCATO - Oggi è un sabato speciale. Cara figlia mia, è arrivato il capolinea della mia vita.

LUANA - Come fai! Oggi i divorzi sono all'ordine del giorno e tu lo sai meglio di me. Scommetto che avete litigato per la festa in tuo onore.

AVVOCATO - Certo, bisogna festeggiare in mio onore prima dell'addio.

LUANA - Dai papino non la prendere così malamente. Io vivo in questa casa e non mi sono mai accorta che tu e la mamma avevate problemi.

AVVOCATO - L'hai detto pure tu: vivi accanto ad una persona senza mai conoscerla fino in fondo. Una sconosciuta, una carnefice che ha preparato l'altare per immolare la sua preda.

LUANA - Basta, papà, ti prego; adesso sei tu lo sconosciuto.

AVVOCATO - In questo mondo apparente, anch'io non mi riconosco più. Stamatina mi taliai nto specchiu e non canuscii 'a chiddu ca c'era dda. Chi sei? ci dissi; ma chiddu mancu m'arrispunni. Forse è meglio non pensarci, così mi tolgo il pensiero... tanto prima o poi... Accetto con rassegnazione il mio destino che si conclude con un brindisi, almenu ci sunu i bollicini. Piuttosto tu, perché sei così triste? Se io sono uno sconosciuto tu sei irriconoscibile. Dov'è la mia cincia allegra che affronta tutto con filosofia?

LUANA - Non c'è; non esiste più! Sono stata tradita. *(Singhiozza e piange)*.

AVVOCATO - Qualche ragazzo, eh?!

LUANA - Il ragazzo centra... non c'è più e non lo voglio più. - (C.s.).

AVVOCATO - *(rincuorandola)* - Avanti, su, non piangere che mi fai male. Allora, Dimmi...

LUANA - Non posso... Tu... non capiresti!

AVVOCATO - Mi sforzerò. Ti giuro che ce la metterò tutta... E dai fozza... vadda c' appoi ti senti megghiu.

LUANA - Lui se n'è andato, non c'è più... ma forse il frutto c'è!

AVVOCATO - Anche Adamo mangiò il... *(Improvvisamente molto serio, cambia il tono)* ... chi mi voi fari capiri ppì frutto?

LUANA - Frutto...

AVVOCATO - Frutto frutto?

LUANA - Frutto!

AVVOCATO - Ma chi fruttu: banani. pessica, pira.

LUANA - Papà...

AVVOCATO - Papà un cavolo, anzi mpiru!.

LUANA - Adesso non ti ci mettere pure tu! Ci manca solo che ti metti a fare il solito papà con la mentalità antica.

AVVOCATO - Anche tu mi tradisci!

LUANA - Questa è la frase che disse Giulio Cesare.

AVVOCATO - Ed è la storia che si ripete! (*Amaro*) Avevo fiducia in te. (*Alterandosi*) - Picchi ti desi 'n istruzioni, ti mannai a scola, ppì fari sti cosi? E comu genitori chi t'haja 'nznignatu? Quannu ti diceva sceglieti beni l'amici, t' 'u diceva macari 'nta stu senzù. E già, voi giovani volete essere liberi, senza schemi, senza regole fisse, ma poi... ntappati comu e muschitti nto parabrizza d' 'a machina.

LUANA - Hai ripetuto tu stesso che le persone non si conoscono mai fino in fondo.

AVVOCATO - (*scattando*) - E cu' è stu malid...

LUANA - Non lo so!

AVVOCATO - (*smarrito*) Chi voli diri: non lo so! Fossi sunu accusi assai chiddi... (*pentito per ciò che ha insinuato*) - No, no... non po' essiri chiddu ca mi veni 'n testa!

LUANA - Papà adesso mi stai offendendo.

AVVOCATO - (*alzando la voce*) Tu lo hai già fatto! Hai tradito la mia fiducia!

LUANA - Che importanza può avere chi è? C'è e basta!

AVVOCATO - Senza un padre? Iu 'u vogghiu sapiri!

LUANA - Il figlio... dell'avvocato Pritti.

AVVOCATO - Il figlio del mio collega? Il padre è una bravissima persona, non so il figlio...

LUANA - Una carogna!

AVVOCATO - Giusto! Una carogna, un maledetto irresponsabile... (*pausa*) - Però volendoci pensare... è anche colpa tua se...

LUANA - Mia, solo mia, hai ragione. (*Piange*)

AVVOCATO - (*il padre abbraccia la figlia consolandola.*) - Sì, hai ragiunu, scusami. Ormai 'u fattu è fattu e comu si diceva 'na vota: i cosi fatti si mangiunu. 'U chiantu nta stu casu è perfettamente inutili.

Scena IV^a

Detti e Carmelina. Poi Nicoletta.

- *Entra Carmelina.*

CARMELINA - Eccu unni siti patri e figghia!

AVVOCATO - (*al pubblico*) Si avvicina la mia boia. (*Alla moglie*) Unni pinzavi ca erumu.

CARMELINA - Ma, comu... ju staju niscennu pazza ppì sistimari i cosi ppì stasira e vuautri invece di darimi 'na manu, vi nni stati belli stravaccati nta ssù divanu.

LUANA - Mamma, io non ho lo spirito di fare niente.

CARMELINA - Avaja Luana propriu tu invece m'ha dari 'na manu. Stasira c'è macari 'u figghiu d' 'u cavaleri Torretta... è bellu giovani... interessanti.

AVVOCATO - Cui, 'u figghiu d' 'i cunnuti cunzinzienti? Non sia mai! Megghiu ragazza madre ca unu di dda famigghia.

CARMELINA - Oraziu ma cchi niscisti di sennu e stu linguaggu? Tu nn'ha' parratu mai accusi 'n casa!

AVVOCATO - E ora è giunta l'ora di parrari comu vogghiu ju.

CARMELINA - Sempri cchiù stranu! Comunque, quannu vuliti veniri addabbanna mi faciti 'n favuri. *(Si ferma all'improvviso ed annusa l'aria)* Ma... comu ci putiti stari nta sta stanza ca c'è 'n fetu di fummaggiuzzu. *(Apre la finestra)* Ci haja diri a Nicoletta di rapilla cchiù o spissu sta finestra. C'è troppu fetu! Luana, addabbanna c'è ancora Francesco ca è misu nta 'n angulu senza spicari 'na parola. Quannu mai?! Iddu di solitu avi 'na parlantina megghiu di mpridicatori! A mia stu carusu non mi cala.

AVVOCATO - Chi ci dici.

LUANA - Lui non mi interessa proprio. Lo senti papà che faccia tosta? Ancora è qua! non si degnato neppure di lasciare questa casa.

CARMELINA - Avanti, su, non mi faciti perdiri tempu.

AVVOCATO - Luana non ci fari perdiri 'u trenu a to' matri! *(Alla moglie sgarbatamente)* - Ma cu' ti tratti?

CARMELINA - Mah! Ju sugnu addabbanna, spiriamu ca vi passa a patri e figghia! Dopu tuttu 'a festa è ppì l'avvocato Orazio Resta...

AVVOCATO - Sicura ca è a mia? Oppuri è la festa della liberazione.

CARMELINA - Stunatu, chidda è il Venticinque Aprile.

Entra Nicoletta tutta giuliva, vestita di nero col grembiule bianco e con un copricapo da cameriera.

NICOLETTA - Eccu unni siti!

CARMELINA - Cettu, nta sta casa existi sulu sta stanza.

AVVOCATO - *(guardandola attentamente)* E cu' è chissa?

NICOLETTA - Avvocato, ju sugnu, Nicoletta. Non sugnu simpatica accusi?

AVVOCATO - Menu mali ca non semu a Pasqua, sannunca t' avissa scangiatu ppì 'n ovu!

CARMELINA - Spiritusu! Accusi è cchiù eleganti, no? Stamu facennu i provi.

AVVOCATO - *(lancia un'occhiata alla moglie.)* I to' cosi! *(Alla cameriera)* Chi c'è?

NICOLETTA - *(cantando a mo' di "barbiere di Siviglia")* C'è 'n signori... ca voli parrari ccu lei.

TUTTI - *La guardano stupefatti come fosse una matta.*

AVVOCATO - Non ci sono, mi devo preparare per il viaggio. E poi no sai ca oggi non è giornata di ricevimento?

NICOLETTA - *(cs)* Chisto lo so! Chisto lo so! Chisto lo so! *(Normale)* Ma allora patti ppì daveru!

AVVOCATO - E finiscila di cantari!

NICOLETTA - E ca sugnu cuntenta e non sacciu picchi! Scusati! Stu cristianu mi dissi ca è cca per dovere e non per piacere.

AVVOCATO - Ma cu' è? Si presentau?

NICOLETTA - Sì, mi dissi ca è un Ispettore di polizia.

AVVOCATO - 'A polizia cca? Fallu trasiri.

NICOLETTA - *(riprende a cantare)* Sissignore, comu voli lei... comu voli lei... lalalalalala! *(Esce)*

CARMELINA - Ju sugnu addabbanna. *(Via per la porta di destra).*

AVVOCATO - Vai vai, ora ti raggiungo affinché si compia il dovuto!

LUANA - Ed io sono nella mia stanza.

AVVOCATO - Luana, prima ca ti nni vai dammi l'ultimo saluto.

LUANA - Picchè patti?

AVVOCATO - Ju non vulissi pattiri, ma c'è qualcunu ca fici già 'u bigliettu... senza ritorno!

LUANA - Scommetto che è stata la mamma! Quella doveva fare la manager. Beh, ciao papino! (*Lo bacia. Il padre l'abbraccia come se fosse veramente l'ultimo saluto.*)

AVVOCATO - E non ti preoccupari perché io veglierò su di te per il tuo bene e non permetterò che alcuno ti faccia del male.

LUANA - Sei strano; prima mi fai la morale ed ora mi dici di non preoccuparmi e che veglierai su di me come se fossi un angelo. Hai ragione: è un sabato particolare, siamo tutti morti... dentro! (*Esce da destra.*)

AVVOCATO - Ancora no! Ju n' haju fattu mali a nuddu e s'u Signuruzzu voli, mi po' dari macari i gradi di angelo, ammenu pozzu avvulari. (*Esce anche lui.*)

Scena V^a

Nicoletta, Ispettore di polizia, l'Avvocato e Carmelina.

NICOLETTA - (*da dietro le quinte*) Ma ju dissi chissu: unni si nni iu? (*Entrando*) - Avanti si accomodi.

ISPETTORE - (*l'ispettore di polizia è un amico di Orazio. Si presenta in borghese. Entrando*) Sono dovuto andare dal collega in macchina. Grazie.

NICOLETTA - Prego, prego!

ISPETTORE - Grazie!

NICOLETTA - Prego!

ISPETTORE - Grazie!

NICOLETTA - Prego!

ISPETTORE - Chi facemu? Dura assai?

NICOLETTA - Chi?

ISPETTORE - Grazie.

NICOLETTA - Prego!

ISPETTORE - Va beni vah! Ci siamo capiti. Lassa peddiri. L'avvocato?

NICOLETTA - Era ccà ora ora. Stu cristianu è stranu e oggi è cchiù stranu di l'autri jonna. Aspittassi cca ca 'u vaju a chiamari addabbanna.

ISPETTORE - Grazie!

NICOLETTA - Prego!

ISPETTORE - Nautra vota? M' 'u chiami ppiffavuri all'avvocato? Avrei 'na certa urgenza.

NICOLETTA - Oggi chi siti tutti nivvusi? Stu sabutu fici nzaccu di dannu. (*Esce da destra cantando.*) Lalalalala...

ISPETTORE - I giorni non sono per tutti uguali: 'u stissu jonnu po' essiri bellu ppì unu ma bruttu ppì nautru. Nto stissu jonnu c'è cu' arrobbia e c'è cu' arresta! Cu' nasci e cu' mora, cu' ridi e cu' chiangi. La vita!

NICOLETTA - Ccà c'è l'avvocato. (*Attraversa tutta la scena ed esce*). Lalalalala...

AVVOCATO - Oh, caro Giovanni, chi piaciri.

ISPETTORE - Orazio, finalmenti nni videmu in ambienti diversi di chiddi d' 'o tribunali.

AVVOCATO - Almenu 'na vota ogni milli mai! Mi pari giustu.

ISPETTORE - (*riferendosi alla cameriera*) Unni 'a trovasti?

AVVOCATO - È 'na brava carusa, mpocu mpetra ma educata. Oggi però è tutta strana! Non l'ama vistu mai accussì cuntenta. Di solitu è sempri lamintusa. Almenu ppì idda stu sabutu è festa. Non sapemu si è ppì pazzia, ma è festa.

ISPETTORE - (*annusando l'aria*) C'è n fetu cca intra. Chi profumu è?

AVVOCATO - Boh! Non t' 'u sacciu diri. N' 'o capisciu mancu ju! Allura, amicu miu, chi si dici, comu si... Comu semu addivintati! 'Na vota erumu sempri peri peri ppì divittimenti. Oggi, tu ppì 'na cosa, ju ppì nautra, semu in giru ppì travagghiu.

ISPETTORE - La vita ci porta in strade e in situazioni diverse ppì ognunu di nuautri.

AVVOCATO - Ma dimmi: chi dici tò muggheri, i tò tri figghi.

ISPETTORE - Quattru, caru Oraziu, sunu quattru.

AVVOCATO - Ti dasti versu!

ISPETTORE - Purtroppo capita. Ma ora, a distanza di qualche annu ti dicu: menumali ca capita. Quannu sugnu a casa mi nni vulissi scappari ppì pazzu a travagghiaru; ma quannu sugnu fora, non vidu l'ura di tannari a casa. I figghi sunu problemi, ma sunu la vita. Appoi basta taliari 'u cchiù nicu ppì vidiri quantu amuri prova mpatri ppì quattr'unzi di canni... e ppì capiri ca 'a vita cuntinua.

AVVOCATO - Cettu, hai raggiuni! Ju n'haju una sula, picchè non nni potti aviri cchiù... Ora ca si fici 'na bedda citrola, quannu 'a vidu, mi si smovi 'u cori.

ISPETTORE - L'amuri ppì figghi cangia sempri in basi all'età e crisci comu crisciunu iddi!

AVVOCATO - O cuntarriu di me muggheri.

ISPETTORE - Picchè ci sunu problemi ccu Cammilina?

AVVOCATO - Problemi? Ci sunu problemuni. 'U Signuri ti mannau ccà. Assettiti! Ti cuntu tuttu cosi.

ISPETTORE - Non posso, mi dispiaci. Oraziu 'a mia non è 'na visita di cortesia. Devo operare un arresto.

AVVOCATO - Un arresto in casa mia?

ISPETTORE - Purtroppo sì.

AVVOCATO - Già sai tuttu cosi?

ISPETTORE - Sappiamo ogni cosa ed è un bel po' che siamo sulle sue tracce, ma ci sfugge sempre.

AVVOCATO - Ma s'ha statu sempri cca.

ISPETTORE - (*incredulo*) - Non m' 'u poi diri?! Voi affermari ca 'a so basi è 'a to' casa?

AVVOCATO - Avja Giuvanni, tu n'ha statu mai 'na cima nto studiu, ma... 'u sai ca sunu trentanni ca sta ccu mia.

ISPETTORE - Ma di cui sta parrannu.

AVVOCATO - Comu di cui, di me muggheri!

ISPETTORE - E chi centra to' muggheri?

AVVOCATO - Complice, anzi no, l'artefice, la mente diabolica.

ISPETTORE - Vidi chi cosa. 'U sapeumu ca c'aveva 'n complici, ma non puteumu pinzari a to' mughheri! Insospettabili! (*Riflettendoci su*) - Ma nooo! Non ci cridu. Propriu Cammilina non ci 'a vidu comu complici!

AVVOCATO - E invece sì!

ISPETTORE - Mi stai dannu ncoppu nto cori! È difficili ppì 'n amicu accittari 'na simili cosa, ma l'amicizia è amicizia, il dovere è dovere. Hai capito il nostro amico! Si ciccau comu complici la moglie di un avvocato rispettabile.

AVVOCATO - Quali amico?

ISPETTORE - Un nostro comune amico.

AVVOCATO - E cui?

ISPETTORE - Comu cui? E allura di cu' staumu parrannu? Alfredo Ballo, 'u figghiu d' 'u fizaru. Sappiamo che è in questa casa.

AVVOCATO - Esattamente! Ma si po' sapiri chi cosa ha fattu?

ISPETTORE - È bellu pezzu ca 'a polizia ci sta dareri. Il nostro caro amico ha girato tutta l'Italia, facennu truffi a destra e a manca. Ci ama arrivatu vicinu, ma iddu ha scappatu sempri. Finalmenti fici mpassu fassu. Pinzannu ca a to' casa era al sicuro. Tu mi confermi ca 'a usa comu basi?

AVVOCATO - No, no! Aspetta. Non ci pozzu cridiri: Fred! Tuttu ddu fumu, i vistiti novi, i casi al nord, la carriera... la ditta in espansione. Eccu picchè fabbricava pinnelli pp'allattari i cristiani.

ISPETTORE - Esatto! Tutto frutto di truffi ca ha architettato iddu.

AVVOCATO - Aveva raggiuni 'u cavaleri Torretta.

ISPETTORE - Macari a iddu ci fici 'na mbrusatura. E fu iddu ca nn'avvisau del possibile sospettato 'n casa to'. Poi abbiamo confrontato le nostre notizie ... e così siamo giunti a te.

- *Entra Carmelina.*

CARMELINA - Orazio... Oh scusa no' sapeva ca eri 'n cumpagnia.

AVVOCATO - (*tirando a se l' Ispettore*) Ecco la complice!

ISPETTORE - Complice Carmelina?! Ma mancu s''a vidissi ju chi me' occhi.

AVVOCATO - Invece ju 'a 'ntisi e 'a visti. (*A Carmelina*) Chi è, n' 'o canusci cchiù? Questo è Giovanni, l'amico mio ispettore.

CARMELINA - Bih! Giovanni Lanzafame? E chi t'ava canusciutu!

ISPETTORE - E cettu non nni videmu di quannu ju pattii ppì Roma; almenu avi chinnici anni. Ccu to' maritu nni videmu o tribunali 'na vota ogni tantu.

CARMELINA - Sì cangiatu assai! Ora si ccà?

ISPETTORE - Sì, la vita ci cambia. Ormai avi 'na para d'anni ca prestu serviziu cca.

CARMELINA - M'ha fattu tantu piaciri vidiriti.

AVVOCATO - Giovanni vinni a darimi 'na brutta notizia, una di chiddi ca potta tantu amaru mmucca.

ISPETTORE - Già!

CARMELINA - Chi fu, parra!

ISPETTORE - Comu ti dissi Oraziu è 'na notizia che non fa piaciri a nuddu: sapiri che la persona accanto a tia, cresciuta nsemi a tia chi stissi jochi di strata, chi stissi avventuri, è un ladro... è tremendo.

AVVOCATO - A cu' ci 'u dici! Purtroppo...

CARMELINA - Bih, Signuri! (*Ad Orazio*) Comu tu... nta tutti sti anni... E ju non mi nn'haja accuggiutu! Tu un ladro!

ISPETTORE - Carmelina, Orazio un ladro? Chiddu n'arriniscissi a rubari du' jaddini!

AVVOCATO - Grazie, Giovanni!

CARMELINA - Ma allura cu' è?

AVVOCATO - Il tuo caro amico... complice... quello che vive nel lusso, nel bene, amato dalle donne... chiddu è 'u ladru! Chiuttostu controlla l'oru prima ca scumpariu.

CARMELINA - Ma cui, Fred?

AVVOCATO - Alfredo, Alfredo.

ISPETTORE - Per l'anagrafe Alfredo Ballo, per altri : Jonny Branti, Frank Cavalli, Billy Baunti, e tanti altri.

CARMELINA - Tutti sti cristiani?

AVVOCATO - Sempri fissatu chi nomi americani.

ISPETTORE - Esatto! Fanno sempre un certo effetto sulle persone. Purtroppo per lui, proprio questo l'ha tradito: l'uso di nomi americaneggianti e di cognomi italiani. Infatti, hanno segnalato questo particolare a tutti i commissariati e noi abbiamo avvisato tutti i commercianti potenziali clienti-prede che, qualora si fosse presentato un agente o un funzionario commerciale con un nome americano e un cognome italiano, dovevano avvisarci subito. E così è stato. Dobbiamo ringraziare il cavaliere Torretta per il suo spirito di osservazione e per la prontezza con la quale ci ha avvertito.

CARMELINA - Hai capito?! Tutto il lusso, i vestiti, i villini...

AVVOCATO - Chi l'avrebbe mai detto ca 'n figghiu di fizaru...

ISPETTORE - A cu' ci 'u dici! Purtroppo tocca propriu a mia fari 'na cosa del genere. Ju, 'n amico, omu di liggi, arristari 'n amicu latru.

AVVOCATO - Parri tu! Allura ju c'haja diri? Chiamulu amicu unu ca si veni a ammucciaru 'n casa to'.

CARMELINA - Oggi non l'haja vistu. Mi para ca nta so' cammira non c'è!

ISPETTORE - Non ti preoccupari ca 'u tamu aspittu: ju intra e du' pattugli fora ca tenunu accura tutta 'a casa. Non po' nesciri o trasiri nuddu senza essiri vistu. Si non c'è, voli diri ca è fora. Si è fora, comu trasi, i me' colleghi l'arrestanu di sicuru.

CARMELINA - Semu circondati e non mi n'ava accuggiutu?

AVVOCATO - Macari ju! Mi ii a 'ccattari 'u giunnali e mancu mi nn'accuggii.

ISPETTORE - Cammilina, non ti allarmari ca non sarà sparatu mancu ncoppu.

AVVOCATO - Megghiu accussì! Giovannì, vistu ca ci si, ti vogghiu invitari stasira ad una cena, insieme ai miei colleghi, così assisterai in diretta ad un evento eccezionale: (*sottovoce*) la mia morte.

ISPETTORE - Ma chi dici, Orazio, ancora ccu sta storia.

AVVOCATO - Vedrai, vedrai! Tu venici e poi assisterai coi tuoi occhi.

ISPETTORE - Orazio, scusa, ma ju... haju 'na famigghia... haju quattru figghi pestiferi...

AVVOCATO - E quali è 'u problema? Potta macari a iddi.

CARMELINA - (sottovoce) Ma chi ci dici? 'U sintisti? Quattru figghi pestiferi.

AVVOCATO - Non voi testimoni, eh?! Ormai mi sono espresso. E poi rappresenta la mia ancora di salvezza!

ISPETTORE - Quann'è accussì, accettu, va beni!

AVVOCATO - Cammilina, offrici 'n caffè a Giovanni.

CARMELINA - Già! Scusami Giovanni. Nicoletta, Nicoletta! Chi mi senti mai! Permetti... (Esce da sinistra chiamando Nicoletta). Nicoletta!

ISPETTORE - Vistu ca Alfredu non c'è, 'na vota ca haja aspittari, l'acceptu ben volentieri.

AVVOCATO - Allura accomodiamoci in salotto! (Escono dalla porta di destra). Ti vogghiu cuntari comu ntisi a me muggheri e all'amico Fred... sì, amicu... ppì modu di diri

Scena VI^a

Alfredo, Nicoletta, Carmelina e detti. Poi un Agente di polizia e Jano.

- *Momento di scena vuota. Alfredo, dopo essersi accertato che nella stanza non c'è nessuno, entra dalla porta di destra vestito da donna. Egli, dopo essersi sistemato la gonna, i capelli (indossa una parrucca), attraversa tutta la scena di soppiatto, come se stesse fuggendo di nascosto da qualcosa. Dapprima decide di uscire dalla porta di sinistra ma ci ripensa e così si dirige verso la finestra. Nello stesso tempo si apre la porta di sinistra ed entra Carmelina, seguita da Nicoletta. Alfredo non fa in tempo a scappare.*

CARMELINA - Lei chi è?

ALFREDO - (con voce in falsetto) Oh, buongiorno, io sono una cliente dell'avvocato Resta. Lo stavo aspettando, ma poichè non arriva, scappo via...

NICOLETTA - Ma, mmumentu... lei di unni trasiu?

ALFREDO - Oh, che bella... dalla porta naturalmente, no!

NICOLETTA - Ma si ci haja statu ju ca m'haja puliziatu i vitri...

CARMELINA - Allora chi siete, si può sapere? Oh, Dio, l'amante di mio marito! E quelli sono i miei vestiti!

ALFREDO - No, le ho detto che sono una cliente e siccome ho molta premura, mi scusi ma devo scappare. (Cerca di svincolarsi).

CARMELINA - No, no, un momento! Lei di ccà non nesci.

ALFREDO - *Accelera il passo*

NICOLETTA - (lo blocca) La signora ha detto un momento

ALFREDO - E lassimi stari, cutulittazza!

NICOLETTA - A mia cutulittazza! (Gli molla una sberla che fa atterrare sul divano Alfredo, che vi stramazza come se fosse stato colpito da un bastone).

CARMELINA - Orazio! Giovanni! Orazio!

ALFREDO - (lamentandosi) Ahjai... ai...

NICOLETTA - (che nel frattempo si è messa su Alfredo per impedirgli di scappare) Non t'arrisicari cchiù a chiamarimi accussì, picchè sannunna ti macinu! (Gli tira via la parrucca. Stupita) Signora... vinissi a vidiri! Ddu galantuomo ca diceva di essiri innamoratu di mia è menza

fimmina... cioè menzu masculu... ma chi dicu è... Vaddassi chi ci aveva nto pettu...
(*Mostra un involucro*).

CARMELINA - (*si avvicina*) Chi dici Nicoletta? (*Apri l'involucro*) Tutto l'oro?! Alfredo?! Non capisciu cchiù nenti.

Entrano Orazio e l' Ispettore.

AVVOCATO - Chi fu? chi successi?

CARMELINA - Giovanni, veni a vidiri.

ISPETTORE - Guarda, guarda. Il nostro caro Alfredo!

CARMELINA - E s'ava rubatu tuttu l'oru.

AVVOCATO - Bruttu tradituri e latru.

ALFREDO - Ppì favuri, puttatimi o spidali, mi sentu tuttu ruttu. E livatimi a 'stu cantarunu...

NICOLETTA - Chi voi l'autri?

ISPETTORE - No, Nicoletta. Lassulu iri ca ora ci 'u pottu ju o spidali.

Entra un agente di polizia in borghese che porta con se in manette Jano.

AGENTE - Permesso? Ispettore, taliassi chi piscamu cca fora.

NICOLETTA - Janu! Tu... chi facisti?

JANO - Ju non fici propriu nenti. (*Riferendosi all'agente*) - È chistu ca non voli capiri nenti!

AGENTE - 'U truvamu ca s'ammucciava arredi mpedi di gelsuminu nto giardino. È stata la puzza di formaggio che emana a guidarci. Sarà sicuramente il complice del ladro! E si cci permetti: latru puzzolenti!

AVVOCATO - (*dopo averlo fissato per qualche secondo*) 'U picuraru!

ISPETTORE - Lo conosci?

AVVOCATO - No! Anzi sì. Cioè no... Insomma vinni l'autru jonnu nto studiu ccu so' frati...

ISPETTORE - E ora tunnau ppì rubari!

NICOLETTA - No! C'è sbagghiu! Chistu non è 'n latru! Vinni ppì mia, e siccomu si scantava ca l'avvucatu 'u mazzava, allora 'u fici scappari d' 'a finestra!

ISPETTORE - Bella pensata. Ma non sapevi che la casa era circondata!

JANO - Ju, vidennu a chistu ca furriava nto giaddinu, m'ammucciavi picchè pinsai ca era 'n latru! M' 'u puteva 'mmagginari mai ca era mpulizziottu?

ISPETTORE - Orazio, che dici lo portiamo in cartabuia?

NICOLETTA - No, signor ispettoruzzu beddu. Comu... ora ca m'attruvai 'n zitu lei s' 'u potta?

AVVOCATO - Lassulu iri, accussì sistimamu a Nicoletta.

ISPETTORE - Lascialo e porta via quello. Controlla se ha la cicatrice dietro l'orecchio.

- *L'agente toglie le manette a Jano e le mette ad Alfredo, dopo di chè controlla se ha la cicatrice.*

NICOLETTA e JANO - (*abbracciandosi*) - Grazie, grazie.

JANO - Al più prestu sarete invitati alla nostra festa di matrimoniu.

NICOLETTA - Gioia mia!

JANO - Curinedda mia! (*I due si gradano negli occhi come due innamorati*).

AVVOCATO - Ma vadda chi c'è ccà.

AGENTE - (*Porta via Alfredo*) Sì, signor ispettore, è proprio lui.

AVVOCATO - E tu si chiddu ca 'na vota ti chiamavi amicu. Bell'amicizia!

- *Escono l'agente e Alfredo.*

CARMELINA - Nicoletta, potta 'na buttigghia di sciampagna e 'na para di biccheri picchè ama fari brindisi.

NICOLETTA - Subutu, signura. Janu m''a duni 'na manu?

JANO - Una? Ti nni dugnu dui! (*Escono da destra*).

AVVOCATO - Ecco qua! Ci siamo! Un brindisi... la mia ora!

CARMELINA - Oraziu, ma chi è sta storia ca mi ripeti ogni minutu?

AVVOCATO - Bene... alla luce di testimoni. È vero o no ca tu, ccu ddu bell'amicu, stavati preparando un delitto perfetto?

CARMELINA - Chi ti scappa? Chi t'inventi?

AVVOCATO - T' 'u nei? 'U ntisi ju! Quannu parravuu tuttu dui nto studio, ju era dda! (*Indica la scrivania*) Ed ho capito tutto: sabato... durante la festa con i colleghi... nel momento del brindisi. Cu 'u sapi chi cci mittevi nto biccheri, accusi mi pigghiava 'n infartu davanti all'amici: testimoni a tuo favore. L'ho sentito io stesso: "meglio di un giallo di Agatha Christie".

CARMELINA - (*scoppia a ridere*) Ah, ah, ah... ora capii...finalmenti!

ISPETTORE - Carmelina veramenti non vidu chi c'è di ridiri...

CARMELINA - E ci cridisti macari tu? (*continua a ridere*) Ah, ah, ah...

AVVOCATO - Ha' vistu Giovanni? Ci ridi!

CARMELINA - Scusami Giovanni. Ma è tutto un equivoco! I colleghi di Orazio hanno preparato una targa ricordo in occasione del suo venticinquesimo anno di onesta attività che per puro caso, comu sapi macari iddu, coincidi cc'u so' compleannu. Accussi nni misumu d'accordo che la consegna della targa doveva avviniri durante il brindisi, compresi i fuochi d'artificio. Io ho avuto il compito di organizzare tutto. Vuleva ca ci fussiru tutti i so' amici e in effetti 'na pocu 'sta sira avissuru a veniri. Non 'nvitai a tia, Giovanni, scusami, picchè pinzava ca eri ancora a Roma e c' 'u serviziu ca fai! Eccu picchè non t'invitai. Nzemi all'autri, arriniscii a rintracciari ad Alfredo ma sulu per puro caso, un vecchio elenco telefonico di Milano.

ISPETTORE - 'U capisti! Pecciò nuautri l'ama ciccatu ppì terra e cielu... e tu 'u trovasti nta 'n elencu telefonico.

CARMELINA - Sì, ci telefonai e ci lassai messaggiu nta segreteria telefonica. Siccomu iddu 'na vota era espertu di fuochi d'artificiu, si doveva occupare di sparare alcuni mortaretti e fuochi d'artificio, appunto durante la consegna della targa e cioè nel momento del brindisi. Naturalmente il tutto doveva restare una sorpresa.

AVVOCATO - Allora non era vilenu? Non era un delitto perfetto?

CARMELINA - Quali vilenu! che delitto perfetto! Comu pozzu avvulinari l'uomo che amo?!

ISPETTORE - 'U diceva ju ca Cammilina non era cosa!

Scena Ultima

Detti meno Agente ed Alfredo. Poi Luana e Francesco.

Entrano Luana e Francesco.

LUANA - Mamma, papà è scomparso tutto l'oro nella mia stanza ed anche la vostra è a soqquadro.

FRANCESCO - Abbiamo controllato ma non c'è nessuno.

AVVOCATO - Veni Luanedda mia, e tu macari, Francesco. *(Li abbraccia)* Il ladro è al sicuro. Non v'ata preoccupari chi succedi... 'a carrera... 'u nomu... l'importanti è vulirisi beni. Non faciti comu fici ju! *(Stringendosi alla moglie)* Veramenti non si canusci mai in fondo una persona e soprattutto nuautri stissi. Scusami amore mio! Non potrò mai essere perdonato, perché ho dubitato della cosa più bella del mondo: l'amore! *(Si abbracciano)*.

Entrano Nicoletta e Jano, portando bicchieri e spumante.

NICOLETTA - Evviva, auguri a tutti pari!

AVVOCATO - Brava Nicoletta! *(Nicoletta aiutata da Jano divide i bicchieri)* Giovanni, stasira veni ccu tutta 'a truppa, picchè 'n casa di l'avvucatu Resta ci sarà sempri 'na grandi festa!

ISPETTORE - Non dubitari, non mancherò!

AVVOCATO - Auguri a tutti!

TUTTI - *(brindano)* Auguri. *(soggetto)*.

- Marito e moglie si abbracciano, con loro anche i giovani. Nicoletta a Jano brindano gioiosi.

Fine